# La Grande Époque

The Epoch Times 大紀元

ÉDITION 210

WWW.LAGRANDEEPOQUE.COM 33 PAYS 17 LANGUES 1 JOURNAL 1 – 15 NOVEMBRE 2011 • BIMENSUEL

**Le grand Premier ministre de la dynastie Shang**

P. 15 Culture chinoise

**Quatre siècles de mobilier au Palais de Versailles**

P. 16 Exposition

**Sur la route des iguanes**

P. 11 Voyage

ALLEMAGNE

# Scandale du spyware gouvernemental

Tim Brakemeier/AFP/Getty Images

Un scandale entourant le logiciel espion utilisé par les autorités allemandes suscite outre-Rhin un vif débat sur le respect de la vie privée. Le 8 octobre dernier, le Chaos Computer Club (CCC), un groupe de pirates informatiques allemands, a révélé que des agences gouvernementales allemandes utilisaient un programme qui viole les limites instaurées par la Constitution allemande dans le cadre d'une surveillance légale.

Page 3

Inde P. 2

## L'ingéniosité contre la corruption

Économie P. 7

## Le plan anti-crise européen : des avancées notables, mais insuffisantes

Les marchés attendent plus de détails du plan pour confirmer la reprise de la confiance.

Les chefs d'Etat et de gouvernement européens se sont réunis ce mercredi 26 octobre, trois mois après le sommet du 21 juillet 2011, pour prendre une fois encore des nouveaux engagements, afin de rétablir la stabilité financière et sortir la zone euro de l'impasse. Un accord sur trois mesures a été statué : une participation volontaire au financement de la Grèce, le plan de recapitalisation des banques européennes et l'augmentation de la capacité d'intervention du fonds de secours de la zone euro.

Les marchés ont accueilli favorablement ces annonces, mais après l'euphorie avec les indices européennes en hausse, l'EuroStoxx 50 progressant de + 6,08 % sur la journée du jeudi, les bourses sont redevenues indécises à confirmer ce rebond. Des questions majeures subsistent et les marchés attendent plus de détails sur les décisions prises.

*Lire la suite page 7*

GUATEMALA

# Trois généraux arrêtés et inculpés de génocide

Les tribunaux du Guatemala s'apprêtent à relever un défi sans précédent dans le pays : poursuivre les auteurs d'un génocide. Après trois décennies de vains efforts pour poursuivre l'armée du Guatemala, trois généraux ont finalement été arrêtés et accusés d'avoir perpétré un génocide ainsi que d'autres crimes de guerre contre les Mayas de la communauté Ixil dans les années 82-83, massacrant et brûlant des villages entiers. D'autres mandats d'arrêt vont suivre.

L'ancien général Hector Lopez Fuentes a été le premier arrêté pour le génocide perpétré au Guatemala. Son arrestation a été suivie par celle de José Mauricio Rodríguez Sánchez, à présent en prison. Oscar Mejía Victores est, quant à lui, en état d'arrestation à l'hôpital, son état de santé étant évalué afin d'estimer si celui-ci lui permettra de se présenter à son procès, comme l'a rapporté Mike dans le blog Central American Politics/ Politique d'Amérique centrale.

Voici ce que disait le rapport 1999 de la Commission pour la clarification historique : « *Les communautés mayas percevaient l'armée comme des alliés naturels des guérilleros, qui ont contribué à accroître et aggraver les violations des Droits de l'Homme perpétrées contre elles. Ces violations qui ont fait montre d'une cruauté extrême et étaient empruntes d'un racisme agressif ont conduit à une extermination massive des communautés mayas sans défense - enfants, femmes et personnes âgées y compris - et ce, à l'aide de méthodes dont la cruauté a indigné la conscience morale du monde civilisé.* »

*Maria Toj, une survivante du génocide qui plaide pour la justice. Photo à usage public de Renata Avila.*

Le blog NISGUA donne des détails : « *Les militaires faisant l'objet de mandats d'arrêt ont fait partie en fait du Département de la défense du gouvernement du Général Efraín Ríos Montt et ont activement participé à la planification intellectuelle du génocide contre les Mayas de la communauté Ixil au travers du plan "Victoria 82". Leur rôle a été fondamental dans la perpétration des crimes contre l'humanité et du génocide durant cette période* ».

*Lire la suite page 4*

AFRIQUE DU SUD

## Action en justice pour l'obtention d'un visa pour le Dalaï Lama

En Afrique du Sud, l'opposition a lancé un défi au tribunal suite à l'échec du gouvernement à accorder un visa au Dalaï-lama afin que celui-ci puisse assister à la fête du 80e anniversaire de Desmond Tutu ce mois-ci. Selon la BBC, l'Inkatha Freedom Party et le Congrès du peuple ont demandé à la Haute Cour de réexaminer la décision. L'administration du président Jacob Zuma nie avoir cédé aux pressions de la Chine conduisant à annuler le voyage du Dalaï Lama. « *Il doit y avoir réparation. Une injustice de ce type ne devrait pas exister et doit être réparée par les tribunaux* », a-t-il été déclaré à l'AFP. Desmond Tutu a également critiqué le gouvernement sud-africain et a déclaré, selon la BBC, qu'interdire la visite du Dalaï Lama équivalait à « *pire que le gouvernement de l'apartheid* ». Les parties ont déclaré que « *finalement le gouvernement a refusé de prendre une décision de peur d'assumer ses propres convictions. Si le gouvernement voulait refuser un visa et déclarer le Dalaï Lama indésirable, il a le pouvoir légal de le faire* ». «*Toutefois, dans le respect de la loi et dans un pays démocratique et civilisé, le gouvernement n'a pas la liberté de contourner la loi en ne décidant tout simplement pas* », ajoute un communiqué de l'AFP.

JACK PHILLIPS

SOMMAIRE


2 à 6 International
7 Économie
8 Annonces classées

cahier A

9 Nouveau Regard
10 Nature
11 Voyage
12 Vivre aujourd'hui
13 Santé
14 Cinéma
15 Culture et traditions chinoises
16 Exposition

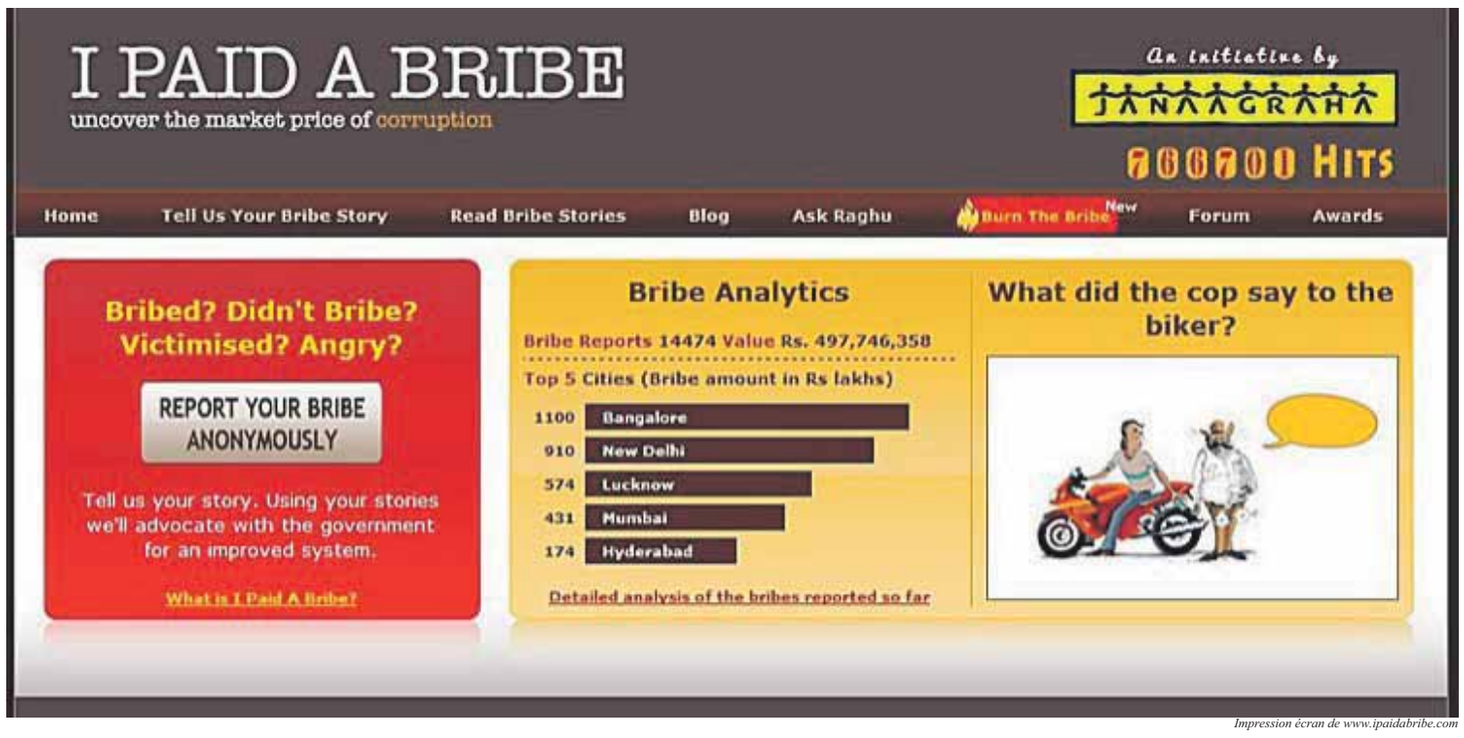
cahier B

INDE

# L'ingéniosité contre la corruption

## Un site Web indien dévoile « *les prix pratiqués sur le marché de la corruption* »

La corruption est un problème très grave, mais elle peut aussi être pratique et positive, et même pleine d'humour. Pour exemple, le succès du site Web indien ipaidabribe.com, dans lequel les citoyens échangent des détails précis sur leurs expériences pour tenter de « *dévoiler les prix pratiqués sur le marché de la corruption* ».




Impression écran de www.ipaidabribe.com

*Dans le site Web indien ipaidabribe.com, les citoyens échangent des détails précis sur leurs expériences pour tenter de «* dévoiler les prix pratiqués sur le marché de la corruption *».*

Derrière le site Internet se trouve Janaagraha, une organisation à but non lucratif, basée à Bangalore, qui travaille avec le gouvernement et les citoyens afin d'améliorer la qualité de vie dans les villes indiennes. Au téléphone depuis Bangalore, un des fondateurs, Swati Ramanathan, a indiqué à *The Epoch Times* la façon dont cette idée était née durant une visite aux États-Unis, il y a trois ans. Dénoncer la corruption était difficile, car peu d'éléments étaient connus sur son ampleur et sa diffusion.

« *Tout s'est fait par le bouche à oreille. Quelqu'un vous dit : "Oh, j'ai payé tant pour la licence d'un pilote de logiciel informatique, ou j'ai payé ceci pour un certificat de naissance". Imaginez si nous avions un endroit sur Internet où les gens pourraient venir et dire : "J'ai payé un pot de vin, et voici combien..."* ».

Ainsi, en 2010, le jour de l'indépendance de l'Inde, le 15 août, le site web a été lancé. « *Nous avions fixé des objectifs plutôt modestes, nous avions espéré peut-être 20.000 ou 30.000 visites en un an, ce qui aurait été bien suffisant* », a dit Ramanathan. Mais le site a connu un succès fou. Un an après, il a reçu plus de 750.000 visites. Environ 18.000 personnes, la plupart du temps issues des zones urbaines, ont partagé leurs expériences au sujet des pots de vin donnés. Le plus souvent les utilisateurs écrivent un court article sur leurs expériences en détaillant la ville, le département, la date, le type de transaction et la somme d'argent, mais les noms ne sont pas référencés. Le site web est centré sur le problème de la corruption d'une manière générale, non au niveau des individus spécifiques.

Voici un exemple d'un récent message : « *J'ai voulu un certificat de naissance très rapidement, j'avais proposé de lui donner 600 roupies indiennes (environ 12 dollars), ensuite je pouvais obtenir le certificat en moins d'une semaine. Autrement cela prendrait deux mois, prétextant qu'ils doivent retrouver les anciens registres. Quand je lui ai payé le montant qu'il a demandé, j'ai obtenu ce certificat de naissance en trois jours.* »

« *Ce sont des services légitimes dans une démocratie* », déclare Ramanathan, qui explique à quel point sont nombreux les Indiens honteux et indignés d'avoir à soudoyer les gens pour des services quotidiens. L'impuissance est le sentiment majeur, l'impression d'être bloqué, du moins de temps en temps, tout simplement parce que l'alternative serait de ne pas obtenir un permis ou un document indispensable, ou d'avoir à attendre très longtemps pour cela.

« *Pour certains, c'est une catharsis à diffuser* », c'est la première fois qu'un réseau comme celui-là est disponible. Pour ceux qui pensent encore qu'il est normal de soudoyer, il est utile de connaître le prix moyen du pot de vin ! Si on vous demande 20.000 roupies et que vous voyez sur le site que la plupart des gens n'en paient que 8.000, vous pourrez au moins dire « *attendez une minute, n'est-ce pas un peu beaucoup ?* »

Le nom accrocheur du site avec son approche crue, presque humoristique, irritent certains qui le trouvent trop provocateur. Ramanathan a admis que le nom du site et son slogan « *la découverte des prix du marché de la corruption* » sont légèrement pince-sans-rire. Mais l'objectif du site est extrêmement sérieux, sa méthode qui responsabilise les citoyens a eu un impact très positif.

« *Les gens corrompus, motivés par leurs intérêts personnels, forment des réseaux facilement. Chacun veille l'un sur l'autre. Les gens honnêtes sont comme des îlots isolés, de moins en moins accessibles. Subitement, c'est un réseau soudé de citoyens outrés qui s'est mis en place. C'est un moyen de se libérer d'un poids et de se débarrasser de la sensation d'être "sale". On nous a dit que beaucoup de gens ont contacté le site pour les remercier de leur avoir donné le courage de refuser de payer. La solidarité renforce le courage.* » Outre la liste des différents pots de vin, le site contient également une section « *Je n'ai pas payé de pot de vin* », où les gens racontent leur refus de céder à la corruption, ainsi qu'une section « *Je n'ai pas eu à payer de pot de vin* », où les histoires qui se sont bien déroulées sont partagées par les utilisateurs. Cette section met en avant les fonctionnaires honnêtes qui ne demandent pas de pots de vin. Depuis l'ouverture, une autre section a également été ajoutée, où un expert donne de bons conseils sur la façon d'agir quand il s'agit de pots de vin, comment éviter d'avoir à payer, et ainsi de suite.

Plusieurs responsables gouvernementaux à différents niveaux, horrifiés de découvrir que leur département était en tête de la liste de la corruption, ont contacté Janaagraha et lui ont demandé de l'aide pour modeler de meilleures structures.

Fort de son succès, le site s'est propagé dans d'autres pays. Un site similaire a été mis en place en Chine avec l'aide de Janaagraha, et a rapidement obtenu une augmentation de trafic. Après moins d'un mois, les autorités chinoises l'ont interdit et fermé. Dans les pays démocratiques comme le Brésil, des sites similaires sont en marche. Dix autres pays ont contacté l'organisation pour les aider.

En fin de compte, d'après Ramanathan, il n'y a pas de solution miracle et universelle quand il s'agit de la corruption. Il est essentiel de la combattre à une échelle individuelle, ainsi que le site l'a fait. « *Il est très facile de blâmer le gouvernement ou d'aller manifester et ne pas prendre de responsabilité personnelle. Vous devez résister, lorsque l'on exige un pot de vin, et ne pas accepter la corruption comme inhérente à votre mode de vie* », dit-elle.

**Aron Lamm**

CHINE

# Une télévision chinoise indépendante atteint plus de téléspectateurs en Asie

## Les efforts de Pékin pour faire taire la chaîne de télévision ont échoué

Un réseau d'informations chinoises que le régime chinois a cherché à bloquer atteint maintenant beaucoup plus de spectateurs potentiels en Asie avec une nouvelle émission satellite qui a commencé cette semaine. Jusqu'à juin 2008, l'opérateur satellitaire européen Eutelsat diffusait les émissions de télévision de New Tang Dynasty (NTD) en Asie. Sous pression du parti communiste chinois à l'approche des Jeux olympiques, Eutelsat a interrompu les émissions de NTD.

La chaîne a cependant continué de diffuser en Asie en utilisant d'autres plates-formes satellite, mais avec une forte perte de capacité, en particulier du fait de l'absence de signal sur la bande KU, la chaîne ne pouvait plus être reçue sur de petites antennes paraboliques. Depuis le 18 octobre, le signal de NTD est émis depuis le satellite Koreasat-5, exploité par le conglomérat de télécommunication KT (une émanation de l'ancien ministère des Communications sud-coréen.) Ceci restitue à NTD l'accès à la bande KU, sur une zone de diffusion qui couvre une vaste zone en Asie dont le couloir côtier du nord-est de la Chine, et la zone précédemment couverte par Eutelsat (les secteurs autour de Shanghai et de Pékin).

Le régime communiste est un adversaire déterminé des reportages non censurés de NTD sur la corruption, les violations des droits de l'homme et les injustices en Chine. Au-delà de la pression sur Eutelsat pour en arrêter la diffusion, le parti a également mené des campagnes ciblées empêchant certaines personnes d'installer les types de récepteurs satellite qui peuvent recevoir le signal de NTD et en confisquant des milliers d'unités. Un rapport de 2008 du bureau chinois de l'administration pour l'industrie et le commerce, disponible en ligne, a indiqué que le bureau avait découvert plus de 500 revendeurs illégaux, 4.000 équipements de réception satellite, et plus de 11.000 antennes, antennes paraboliques et accessoires installés « *illégalement* » chez des particuliers chinois.

> « Les communautés chinoises en Asie peuvent maintenant disposer d'une information non censurée en langue chinoise, indépendante des médias contrôlés par l'État chinois. »
> M. Zhou, porte-parole de NTD

En mettant fin à ces opérations, le Parti a indiqué que cela « *apportait une contribution positive afin d'empêcher un gouvernement anti-chinois d'outre-mer d'utiliser une émission satellite comme média de propagande.* »

NTD affirme avoir pu aujourd'hui se placer « *complètement au-delà de la censure éditoriale du régime communiste chinois.* » D'après Samuel Zhou, le porte-parole de NTD, des Chinois entreprenants se sont donnés beaucoup de mal afin de capter le signal de NTD où il est disponible en Chine, y compris en bricolant des antennes à partir de woks. Le projet pour un nouveau satellite avait été gardé confidentiel par la chaîne jusqu'à ce que des essais aient été effectués et le signal confirmé comme stable. « *Les communautés chinoises en Asie peuvent maintenant disposer d'une information non censurée en langue chinoise, indépendante des médias contrôlés par l'État Chinois* », déclare Mr Zhou.

**Matthew Robertson**

ALLEMAGNE

# Scandale du spyware gouvernemental

Un scandale entourant le logiciel espion utilisé par les autorités allemandes suscite outre-Rhin un vif débat sur le respect de la vie privée. Le 8 octobre dernier, le Chaos Computer Club (CCC), un groupe de pirates informatiques allemands, a révélé que des agences gouvernementales allemandes utilisaient un programme qui viole les limites instaurées par la Constitution allemande dans le cadre d'une surveillance légale.

La Constitution allemande autorise en effet la police et les services de renseignements disposant d'un mandat judiciaire à procéder à la mise sur « *écoute d'une ligne téléphonique par Internet d'une source* » en installant secrètement un logiciel espion sur l'ordinateur du suspect. Mais, pour éviter la violation de la vie privée du suspect, le tribunal exige que les fonctionnalités des logiciels espions utilisés soient limitées.

Toutefois, le CCC à découvert que le logiciel espion du nom de Cheval de Troie Fédéral-pouvait être détourné et qu'on pouvait étendre ses fonctionnalités au delà de l'écoute des conversations téléphoniques. Le logiciel permet ainsi d'installer d'autres programmes, de faire des captures d'écran et même de prendre le contrôle physique de la machine à distance.

Dans une déclaration en ligne, le groupe de pirates explique que « *le logiciel a été doté de fonctions clairement destinées à enfreindre la loi.* » En outre, compte tenu d'une mauvaise programmation, le logiciel espion crée de nouvelles failles de sécurité sur l'ordinateur cible, ce qui permet à des tiers d'infecter ledit ordinateur.

Ces révélations ont déjà eu des conséquences politiques et juridiques dans le pays. Sabine Leutheusser-Schnarrenberger, ministre allemande de la Justice issue du Parti libéral-démocrate (FDP) a déclaré le 11 octobre que son ministère n'avait pas autorisé le logiciel et elle a promis une enquête sur cette affaire.

Selon la *Tribune Allemande*, la ministre a déclaré que : « *Le citoyen doit être protégé de l'espionnage tant dans les sphères publiques que privées et cela grâce à des mécanismes rigoureux sous le contrôle de l'Etat* ».

La Deutsche Welle rapporte qu'au cours de l'enquête parlementaire qui a suivi, la Police criminelle fédérale allemande (BKA) a maintenu que l'agence a utilisé un logiciel espion différent dont les fonctionnalités sont réduites à la seule écoute téléphonique.

Cependant, dans plusieurs États allemands les autorités ont admis utiliser le logiciel espion dans des affaires individuelles. Joachim Herrmann, ministre de l'Intérieur de la Bavière tout en déclarant que le logiciel était utilisé légalement vient d'annoncer un examen du logiciel espion, selon des médias locaux.

Le Parti Pirates, un jeune parti spécialisé dans la protection des données de la vie privée affirme dans un communiqué de presse que le logiciel espion est « *une attaque ciblée contre la Constitution allemande.* » Pendant ce temps la section bavaroise des Pirates, avec l'aide d'autres groupes, a intenté un procès contre les autorités bavaroises impliquées dans l'utilisation du logiciel.

La Cour constitutionnelle allemande a statué en 2008 en faveur de la prise de certaines précautions pour « *éviter toute interférence avec la sphère de la vie privée, qui doit être totalement protégée.* » Le CCC et d'autres groupes soutiennent que dans la mesure où les utilisateurs peuvent avoir un journal électronique sur leur ordinateur, son contenu doit être considéré comme une zone protégée.

Le quotidien *Frankfurter Allgemeine Zeitung* pense qu'à cause de ces révélations, « *la confiance de base selon laquelle les pouvoirs de surveillance... sont utilisés avec modération vole en éclat... puisque les zones technologiques floues ne cessent de mener à des violations des droits constitutionnels.* »

Tim Brakemeier/AFP/Getty Images

*Un membre du Chaos Computer Club (CCC) travaille sur son ordinateur dans les locaux de l'organisation à Berlin.*

Par conséquent, les associations de défense des droits civiques et les groupes de protection des données du pays réclament aujourd'hui une définition légale plus claire de la sphère privée de la vie numérique et ce qui est autorisé afin que les citoyens puissent être plus efficacement protégés contre les intrusions illégales des autorités policières.

Et, puisque la frontière entre les écoutes téléphoniques autorisées par le tribunal et les violations de la vie privée s'est avérée inexistante, ces groupes recommandent que la police et les renseignements soient placés sous une surveillance plus stricte.

Pour l'Allemagne qui a connu deux dictatures au XXe siècle, sous lesquelles les autorités d'État ont largement violé la vie privée des citoyens, la question de la protection des données est devenue très sensible, souvenir épidermique des 6 millions de fiches de renseignement créées par la Stasi.

**Christian Watjen**

À NOISY - LE - SEC
INVESTISSEZ MAINTENANT
INVESTISSEZ GAGNANT !

BÉNÉFICIEZ DES AVANTAGES DE LA LOI SCELLIER
EXCELLENTE RENTABILITÉ
Le non respect des engagements de location entraîne la perte du bénéfice des incitations fiscales.
* Pour une acquisition d'un appartement neuf de 300 000 € maximum répondant aux normes BBC et destiné à la location en résidence principale pour une période minimale de 9 ans sous réserve de respect des plafonds de loyers

- À seulement 12 mn en RER de Paris Saint-Lazare
- Prochainement, prolongement de la ligne de Métro ligne 11
- Une réalisation BBC bordée par la verdure

LES NOUVEAUX CONSTRUCTEURS
CONCEVONS VOTRE ESPACE DE VIE

Espace de vente
51 rue Paul vaillant Couturier
93130 Noisy-le-Sec
0825 049 149**
LNC.FR

** SNC Noisy le Sec Paul Vaillant Couturier - RCS Paris 520 807 447 - **0,15 € la minute - Illustration non contractuelle à caractère d'ambiance

LIU JIN/AFP/Getty Images

CHINE

# Malformations congénitales : 70 % d'augmentation en 15 ans

Une étude publiée sur la santé des femmes et des enfants en Chine révèle que le taux de malformations congénitales a bondi, passant de 8,77 pour 1.000 en 1996 à 15 pour 1.000 en 2010. Pour nombre d'experts, la pollution environnementale est responsable pour 70,9 % de cette augmentation.

Selon le *Jinghua Times*, les malformations congénitales les plus répandues en 2010 dans les hôpitaux sont les cardiopathies congénitales, la présence d'orteils ou de doigts supplémentaires, les fentes palatines, les hydrocéphalies congénitales et les anomalies du tube neural. Cependant, la malformation principale reste la cardiopathie.

M. Chen, un expert en pédiatrie de Jinan de la province du Shandong, a déclaré à *The Epoch Times* qu'au cours des dernières années, le taux de malformation chez les nouveau-nés avait connu une augmentation assez significative. Pour Chen, cela s'explique par les changements environnementaux et climatiques ainsi que la contamination des aliments.

Li Senkai, l'ancien directeur adjoint du département de chirurgie cosmétique de l'Académie Chinoise des Sciences Médicales, confirme : pour lui, la pollution alimentaire est la cause principale des déformations congénitales, avec un contamination qui commence avec l'ajout d'hormones dans la nourriture des animaux d'élevage.

La pollution atmosphérique chronique, le lait contaminé et les produits frelatés tels que « l'huile de caniveau », toxique à long terme, constituent les facteurs environnementaux dont parle Chen, difficilement détectables hors périodes d'épidémie. « *Les toxines* », dit Chen, « *sont partout autour de nous et il est impossible de les éviter. Puisque nous ne pouvons pas modifier l'environnement dans sa totalité, nous ne pouvons qu'essayer de nous protéger.* »

Selon des rapports récents, c'est au Shanxi que l'on trouve le taux de malformations congénitales le plus élevé, notamment quant à la déformation du tube neural, présente pour plus de 1 % des naissances. C'est quatre fois la moyenne nationale. Les autorités sanitaires locales indiquent des liens de corrélation entre les malformations et la pollution de l'environnement : par exemple à proximité des mines d'extraction de fer ou de charbon, le taux d'anomalies du tube neural est de 3 à 4 pour 100 naissances.

Le taux de malformations est de 2,82 % dans neuf villes du delta du fleuve Zhu, soit quatre fois plus que celui des villes voisines, d'après les *Nouvelles du Soir de Yangchen*. Ce chiffre a ainsi doublé en dix ans et représente une augmentation de 50 % par rapport à la moyenne nationale.

Le taux de malformations congénitales a aussi doublé en dix ans dans la province du Hunan. La faute, semble t-il, est principalement due à la pollution de l'eau et de l'air. La contamination des aliments est également mise en cause.

Madame Yang, une jeune maman de la ville de Dalian de la province du Liaoning, a déclaré aux journalistes que les médecins déconseillaient aux femmes enceintes et aux mères qui allaitent, de manger des fruits de mer, suite à la naissance de plusieurs bébés qui souffraient de maladies de peau dans la région, telles que des bosses rouges sur tout le corps. « *Ici à Dalian, les usines chimiques sont partout. Chaque jour, elles rejettent des polluants dans l'air* », fait-elle remarquer. « *Il y a des effets négatifs sur la santé des bébés, c'est certain. Et dans quelques années ou dizaines d'années, les effets nocifs ne vont-ils pas devenir encore plus visibles* ? »

**Hong Ning**

GUATEMALA

# Trois généraux arrêtés et inculpés de génocide

*Suite de la première page*

Efraín Rios Montt, l'ancien dictateur, à présent membre du Congrès guatemaltèque, n'a pas été réélu et perdra son immunité le 14 janvier 2012, à l'achèvement de son mandat.

Comme l'explique le blog Unredacted, il est probable que les archives officielles rendues publiques des gouvernements tout à la fois guatemaltèque et américain seront utilisées comme preuves :

« *En 2009, les archives de la Sécurité nationale ont présenté le plan Sofía. L'une des pièces clés, en lien avec le Plan Sofía, est un télégramme du Chef d'état-major des armées López Fuentes au Commandant de sa brigade des Forces spéciales aéroportées, ordonnant le lancement de l'opération Sofía dans la région où se trouve la communauté Ixil, dans le département de Quiché. L'offensive de contre-insurrection qui en a résulté a entraîné le déplacement de centaines d'habitants mayas et a fait un nombre indéterminé de morts alors que les soldats détruisaient leurs villages, brûlaient leurs maisons et abattaient leur bétail.* »

International Law Girls analyse l'importance de ce processus pour le système judiciaire guatemaltèque : « *Les lois guatemaltèques autorisent des délais répétés pour les affaires criminelles comme les contestations interlocutoires, qui passent par un long processus en appel. De nombreuses personnes impliquées dans les campagnes de génocide des années 1980 occupent encore des postes de pouvoir – parmi lesquelles le candidat national favori à l'élection présidentielle, Otto Perez Molina. De fait, si ces poursuites sont couronnées de succès, celles-ci représenteront une avancée décisive dans le combat contre l'impunité, à hauteur de la condamnation de l'ancien président du Pérou Fujimori.* »

Pendant que les familles des victimes, qui suivent de près les audiences, ont applaudi à la nouvelle de ces arrestations, certains citoyens s'opposent fermement au Guatemala à ce que l'armée soit poursuivie, arguant que le pays doit consacrer ses efforts à résoudre l'actuelle criminalité violente et devrait avoir pour but le pardon et la réconciliation.

D'autres mentionnent que les membres de l'ancienne guérilla devraient aussi être poursuivis, qu'une amnistie ne devrait pas les protéger de leur responsabilité et de leur implication dans les crimes perpétrés contre les civils, bien qu'une Commission de la vérité et de la réconciliation ait constaté que les guérilleros n'avaient participé qu'à hauteur de 3 % dans ces crimes, comme ceci a été souligné par le blog Central American Politics dans le billet « *Pourquoi ne pas poursuivre les guérilleros* ? ».

L'amnistie est inapplicable pour les crimes internationaux ainsi que pour le génocide, les tortures et la disparition forcée. Le combat pour la justice au Guatemala relève d'un effort héroïque : moins de 5 % des affaires font l'objet de poursuites chaque année. Il semblerait qu'enfin des décennies d'efforts de la part des associations de victimes vont rendre justice aux familles qui ont survécu à la guerre.

*GlobalVoices*

*Lieu où les massacres ont eu lieu à Triangulo Ixil, dans le département de Quiche au Guatemala. Photo à usage public de Renata Avila.*

*TUNISIE, Tunis : Un supporter célèbre la victoire du parti d'Ennahdha le 26 octobre 2011 au QG à Tunis.*

FETHI BELAID / AFP

LIBYE/TUNISIE

# Quand le spectre de l'islamisme revient hanter les commentaires…

Didier Billion, Rédacteur en chef de *La Revue internationale et stratégique*, Directeur des publications de l'IRIS

La concomitance des déclarations du président du Conseil national de transition (CNT) libyen sur la charia, le 23 octobre, et de la proclamation du résultat des élections pour l'Assemblée constituante en Tunisie le 27 octobre, ont suscité des amalgames bien mal inspirés sur le danger islamiste qui, telle une hydre à 1.000 têtes, menacerait les pays du monde arabe qui se sont récemment débarrassés de leurs tyrans respectifs. Le devoir de vigilance est sûrement une vertu citoyenne qu'il convient de cultiver, encore faut-il que cela se fasse avec calme et méthode. Ainsi, comment amalgamer Tunisie et Libye alors que les dynamiques politiques des deux pays sont à ce stade radicalement différentes ? Comment évoquer les islamistes comme une sorte de masse informe sans prendre la peine de décliner ce que représente chaque organisation ou parti se réclamant de l'islam politique ?

En Libye, la référence à la charia vient il est vrai à contretemps et bien précocement puisque l'élaboration d'une constitution est justement l'un des principaux points de l'agenda politique des mois à venir. Mais l'essentiel ne réside pas dans le moment de la déclaration. Le concept même de charia est pour le moins flou puisqu'il se base sur des interprétations du Coran qui peuvent considérablement varier d'un pays à l'autre. Que l'on sache, l'évocation de la charia n'a d'ailleurs pas la même capacité d'effrayer les bonnes âmes quand elle est appliquée par les États du Golfe, qui, il est vrai, ont l'insigne qualité d'être de solides alliés et d'importants clients des puissances occidentales… Si l'évocation de l'abolition de la loi interdisant la polygamie en Libye a légitimement suscité de fortes désapprobations, ces dernières doivent alors se manifester avec la même vigueur à l'égard de tous les pays concernés. Il convient de réaffirmer que l'égalité entre les femmes et les hommes est un principe qui se doit d'être universel. Il y a d'ailleurs eu depuis sa déclaration une forme de rétropédalage de Moustapha Abdeljalil qui indique l'hétérogénéité politique du CNT et les profondes divergences qui le traversent. Après 42 années de tyrannie, le contraire serait pour le moins étonnant, cela ne rend pas moins nécessaire le devoir de vigilance évoqué précédemment.

Toutefois le plus préoccupant en Libye ne nous semble pas être les références à la charia mais bien plutôt l'absence de pouvoir réel, la multiplicité des centres de décision politique et l'absence de contrôle des groupes armés. Il est certes illusoire de penser qu'un système démocratique puisse se mettre en place d'un coup de baguette magique, il n'empêche que l'on peut concevoir quelques inquiétudes, non fantasmatiques celles-ci, sur le moment présent de la situation libyenne. La plus prégnante réside certainement dans les conditions par lesquelles le CNT est parvenu au pouvoir. Si les combattants anti-Kadhafi ont montré un indéniable courage, il n'en demeure pas moins que la prise du pouvoir s'est réalisée grâce à l'intervention massive de l'OTAN et que cette dernière a semé l'illusion que la force militaire pouvait résoudre les défis politiques. La culture de guerre, l'impossibilité à concevoir le compromis politique sont probablement les paramètres qui recèlent aujourd'hui les plus graves dangers. Les informations concernant les éliminations de partisans de Kadhafi et révélées par Human Rights Watch sont pour le moins problématiques, les conditions même de la mort du tyran, qui s'apparente à un assassinat, ne le sont pas moins… On peut craindre que les libertés qui ont été prises par l'OTAN quant au respect de la lettre et de l'esprit de la résolution 1973 rejaillissent négativement sur les modalités des confrontations politiques à venir en Libye. Plus que la référence à la charia, ce sont ces questions qui posent problème. Ce n'est pas parce que le terme de charia est prononcé qu'il faut avoir un réflexe pavlovien et considérer qu'une dictature islamiste va être mise en place. Kadhafi est mort, la Libye a été proclamée libérée. La page blanche, qui est à écrire, ne peut pas l'être uniquement par ceux qui se sont autoproclamés à la tête de la rébellion, et la question de la charia n'est pas le sujet principal.

La victoire d'Ennahda, en Tunisie, n'est aucunement comparable. Cette victoire est le produit d'une campagne électorale dont tous les partis politique tunisiens et tous les observateurs s'accordent à considérer qu'elle s'est déroulée dans le respect des points de vue pluriels exprimés. De plus, la très forte participation indique avec éclat que les citoyens tunisiens se sont exprimés avec détermination. Le sens de ce vote est assez clair. Non seulement les partisans d'Ennahda sont les vainqueurs, mais, déjouant les pronostics politiques, les autres partis qui s'affirment sont ceux qui sont favorables à une coopération avec le parti islamiste. Ceux qui s'opposaient à toute perspective de travail en commun sont *a contrario* sévèrement battus. Plutôt que de se réfugier dans une sorte d'angoisse à la seule évocation du vocable d'islamiste, ce qu'il importe désormais de saisir, c'est la réalité des rapports de force. Comme dans tout processus de transition démocratique, ceux-ci sont singulièrement mouvants et l'évolution du parti Ennahda ne fera pas exception à cette règle. En ce sens, il serait plus pertinent d'évoquer les islams politiques et de tenter d'évaluer les rapports qui se nouent entre les différents segments qui s'en réclament. Il est ainsi politiquement erroné d'amalgamer le courant salafiste et une partie de la direction d'Ennahda qui ne cesse de répéter que son modèle est celui de l'AKP turc. Il est utile de saisir pourquoi une partie de la base d'Ennahda peut être attirée par la radicalité des salafistes et comment Ghannouchi tente de s'ériger au-dessus des sensibilités qui traversent son parti. Il convient de comprendre pourquoi les forces de gauche et libérales sont profondément divisées quant à leurs rapports avec Ennahda et pourquoi certaines s'apprêtent à gouverner avec lui. Pourquoi, enfin, ces forces n'ont pas été capables de s'unir pour la compétition électorale. En un mot, plutôt que de s'abriter devant des formules de stigmatisation des islamistes, il importe de comprendre les dynamiques de la société tunisienne, de cesser une fois pour toutes de la concevoir au travers de nos lunettes françaises et/ou occidentales et de la décrire de la façon dont on voudrait qu'elle soit. Il faut en revenir à la Tunisie réelle, cela évitera les désillusions inutiles.

Le pire aveuglement est atteint quand certains nous expliquent doctement que la société civile tunisienne va réagir. Ainsi donc, pour ces commentateurs, les dizaines de milliers de Tunisiens qui ont voté Ennahda ne feraient pas partie de ladite société civile tunisienne ! Et pourtant ses militants n'ont cessé de quadriller le terrain, dans les cités et les villages, ce qui du point de vue de l'exercice démocratique est plus probant que de se contenter d'afficher le sigle d'un parti sur son profil facebook… Décidément le principe de réalité revient au galop et les inepties sur la révolution 2.0 ont du plomb dans l'aile. Cela ne doit pas nous empêcher de noter que Ennahda a bénéficié de fonds financiers importants en provenance de pays du Golfe et que le parti a largement eu recours à la démagogie, voire parfois à des menaces.

Nous nous rappelons que la stigmatisation de l'islamisme a empêché de saisir les profondes dynamiques politiques qui ont abouti à la chute de certaines dictatures, il importe désormais de ne pas reproduire les mêmes erreurs et de se prémunir des amalgames, éventuellement confortables mais qui rendent aveugles.

IRLANDE

# Des signes encourageants en matière de compétitivité

La stratégie de l'Europe 2020 annonce un message clé pour l'Union Européenne qui consiste en la promotion de ressources performantes, d'une économie verte et plus compétitive. Un mémo publié la semaine dernière présente un résumé de la compétitivité industrielle des 27 États membres, tiré du rapport annuel *Performance et politique en matière de compétitivité des États Membres*. Le rapport analyse la compétitivité industrielle à travers les Nations unies et présente les mesures politiques adoptées par les États Membres pour améliorer leur compétitivité, et implicitement leur compétitivité dans son ensemble.

Le rapport établi que la productivité de travail (par personne employée dans une usine) peut être classée en trois groupes. Le groupe des pays avec un taux de productivité considérablement au-dessus de la moyenne de l'Union européenne inclut l'Irlande, les Pays-Bas, l'Autriche, la Finlande, la Belgique, le Luxembourg, la Suède et l'Allemagne.

Selon ce rapport, le défi à court terme pour l'Irlande est de retrouver une croissance équilibrée selon les recommandations du Conseil. « *En même temps, le besoin urgent de consolider les finances publiques nécessite une revue prudente des dépenses et des priorités de taxation en vue d'éviter un fort ralentissement de la croissance, en particulier en ce qui concerne les infrastructures et la recherche* », indique le rapport. « *Les efforts de l'Irlande pour augmenter la croissance liée directement à l'investissement étranger basé sur le coût de la main-d'œuvre et de la construction vers des secteurs plus innovateurs et des services avaient déjà porté leurs fruits avant le début de la crise actuelle* ».

> L'Irlande est significativement au-dessus de la moyenne de l'Union européenne sur beaucoup d'aspects, dont le milieu des affaires, ainsi que pour la force de travail.

« *Des efforts à long terme pour inciter à une croissance durable sont également en bonne voie. De plus, l'Irlande est significativement au-dessus de la moyenne de l'Union européenne sur beaucoup d'aspects, dont le milieu des affaires, ainsi que pour la force de travail. Le pays est donc relativement bien placé pour surmonter la crise, bien que quelques difficultés persistent. En particulier la capacité des sociétés étrangères à innover pourrait être augmentée, capitalisant autant que possible sur l'investissement accru dans le R&D public et le développement d'un secteur technologique vert.* »

**Alan McDonnel**

**Où trouver La Grande Époque à Paris ?**

Quelques adresses :

Hôtel Mansart, 5 rue des Capucines, 75001 Paris
Théâtre Le Dejazet, 41, boulevard du Temple, 75003 Paris
Boulangerie Vitry d'Aubigny, 133, rue Sèvres, 75006 Paris
Brasserie Lutetia, 23, rue de Sèvres, 75006 Paris
Les Deux Magots, 6, place Saint-Germain des Prés, 75006 Paris
Café de Flore, 172, boulevard Saint-Germain, 75006 Paris
Le Bonaparte, 42, rue Bonaparte, 75006 Paris
Restaurant François Coppée, 1, boulevard du Montparnasse, 75006 Paris
Boulangerie Délices de Sèvres, 70, rue de Sèvres, 75007 Paris
Boulangerie Malo, 54, rue de Sèvres, 75007 Paris
Les Vins du Terroir, 34, avenue Duquesne, 75007 Paris
Le Concorde, 239, boulevard Saint-Germain, 75007 Paris
À La Dauphine, 237, boulevard Saint-Germain, 75007 Paris
Café Le Bourbon, place du Palais Bourbon, 75007 Paris
Hotel Fouquet's Barrière, 46 avenue George V, 75008 Paris
Plaza Athenee, 25 Avenue Montaigne, 75008 Paris
Le Paris London, 16, place de la Madeleine, 75008 Paris
Restaurant Hédiard, 21, place de la Madeleine, 75008 Paris
La Grande Époque, 83, rue du Château des Rentiers, 75013 Paris
Maroquinerie Mozart, 13, avenue Mozart, 75016 Paris

# Le vol troublé de l'aigle double albanais

Selon le dernier rapport d'avancement de la Commission Européenne et alors que les petits États balkans demeurent politiquement divisés, l'Albanie ne rejoindra probablement pas l'Union européenne dans un avenir proche.

Comme on pouvait s'y attendre d'après les premier rapports et déclarations, l'Union européenne n'accordera pas à l'Albanie le statut désiré de « pays candidat ». Elle demeurera un « candidat potentiel », principalement du fait de ses problèmes politiques.

Depuis la dernière élection, le principal parti d'opposition a refusé de siéger au parlement, et les observateurs politiques ainsi que les Albanais sont de plus en plus pessimistes quant à l'avenir de l'Albanie en tant que pays démocratique.

Lorsque Sali Berisha, le Premier ministre albanais, s'est rendu à New York et à l'événement « Feuille de Route 2011 » de la Fédération des Associations des Américano-Albanais de septembre dernier, il a surmédiatisé les réalisations du pays – un investissement important dans le climat, les énormes augmentations dans les exportations, les projets d'énergie verte, et l'accord de libre-échange avec la Turquie, qui se sont produits depuis qu'il est revenu au pouvoir en 2005. Il a terminé son discours en applaudissant la jeunesse, qu'il a qualifiée de « *grand actif de notre nation*. »

« *Avec son énergie, sa vision et son imagination, nous ferons de notre pays l'aigle de l'Europe* », a t-il déclaré, au grand ravissement des nombreux Albanais et Kosovars expatriés présents dans le public.

L'aigle bicéphale est le symbole national de l'Albanie. Certains affirment ironiquement que cette image met en lumière le climat politique divisé en Albanie, et la façon dont ce climat menace de déchirer le pays.

Après avoir été le pays le plus rétrograde et fermé d'Europe sous la dictature communiste d'Enver Hoxha, l'Albanie a, en effet, accompli de nombreux progrès au cours des deux dernières décennies. Elle a pu éviter d'être entraînée dans le vortex des guerres de l'ancienne Yougoslavie, et est maintenant membre de l'OTAN, donc un pays européen plein d'espoir et même une région intéressante pour les investissements étrangers. Cependant, des signes perturbateurs se présentent.

Après l'élection parlementaire de 2009 remportée par le Parti Démocratique (DP) de Sali Berisha, le principal parti d'opposition, le Parti socialiste (PS) a refusé de prendre part au processus législatif et a depuis émis de nombreuses protestations.

En effet, l'Albanie est une démocratie sans opposition et les réformes politiques visant à rejoindre l'Union européenne ne peuvent passer puisqu'elles nécessitent une majorité des trois-cinquièmes au Parlement, laquelle inclut nécessairement l'opposition.

En janvier dernier, quatre personnes ont été tuées lors de protestations que Berisha a décrites comme un coup d'état. De nouvelles accusations de fraudes aux élections ont surgi au cours des élections municipales de mai dernier dans la capitale, Tirana. Cependant, selon les observateurs, il ne s'agit pas d'une bataille idéologique, les deux parties ayant des plates-formes similaires. Il s'agit plutôt d'une lutte amère pour le pouvoir entre Sali Berisha et le dirigeant du PS, Edi Rama, ainsi que leurs sympathisants respectifs, afin de savoir qui se trouvera aux commandes du pays, lequel souffre encore de graves problèmes de corruption.

Dans un article de septembre 2011, Dimitar Bechev, responsable du bureau du Conseil Européen sur les relations avec les étrangers de Sofia, a qualifié la situation pour la démocratie en Albanie, de « *mort prolongée* », affirmant que l'Union européenne et l'OTAN devraient exercer des pressions. Dans la même veine et sur le même site Internet, Ernest Bunguri, correspondant pour Alsat M, chaîne de TV nationale albanaise et macédonienne à Bruxelles, a affirmé que l'Union européenne a presque renoncé à l'Albanie et est à la recherche d'une autre voie, alors que Berisha devient un « mini-Kadhafi en Europe ».

En juillet dernier, l'Union européenne avait déjà fourni des indices selon lesquels les choses ne se déroulaient pas bien pour la candidature de l'Albanie, alors que le Haut Représentant, Catherine Ashton et le Commissaire à l'Accroissement, Stefan Fule, ont critiqué les élections municipales de Tirana et affirmé qu'elles « *montraient sans aucun doute que le cadre électoral doit être réformé* », dénonçant aussi le « *manque de maturité politique* » en Albanie, selon leur déclaration commune publiée sur le site Internet de Stefan Rule.

Mais peut-être que les Albaniens eux-mêmes en ont eu assez. Sur euractiv.com, le site de discussion de l'Union européenne concernant les déclarations faites ci-dessus par les fonctionnaires de l'Union européenne, un des articles a été commenté par de nombreux Albaniens, clairement attisés par l'attitude impardonnable de l'opposition et de leur gouvernement actuel.

**Aron Lamm**

Gent Shkullaku/Afp/Getty Images

*Le Premier ministre albanien, Sali Berisha.*

L'aigle bicéphale est le symbole national de l'Albanie. Certains affirment ironiquement que cette image met en lumière le climat politique divisé en Albanie, et la façon dont ce climat menace de déchirer le pays.

## EXTRAIT DES NEUF COMMENTAIRES

Depuis la publication des *Neuf commentaires sur le Parti communiste* en novembre 2004 par *Da Ji Yuan* (édition chinoise de *La Grande Époque*), plus de **104.939.000** personnes ont démissionné du Parti communiste chinois (PCC) et de ses organisations. Nous republions donc chaque semaine une partie de ces commentaires ayant déjà une portée historique. Leur intégralité est disponible sur le site www.lagrandeepoque.com.

### Deuxième commentaire

**Préambule**

D'après le livre *Expliquer les caractères simples et analyser les caractères compliqués* (*Shuowen Jiezi*), écrit par Xu Shen en 147 sous la dynastie Han de l'Est, l'écriture du caractère traditionnel chinois Dang signifiant « *parti* » ou « *gang* » consiste en deux radicaux qui correspondent respectivement à « *promouvoir* » ou « *préconiser* » et « *obscur* » ou « *noir* ». Si les deux radicaux sont mis ensemble les caractères signifient « *promouvoir l'obscurité* ». « *Parti* » ou « *membre du parti* » (qui peut être également interprété comme « *gang* » ou « *membre d'un gang* ») a un sens péjoratif. Confucius a dit : « *Un homme noble est fier mais non agressif, sociable mais non partisan* ».

Dans les notes d'*Analectes* (*Lunyu*), il est expliqué que « *les gens qui s'entraident pour dissimuler leurs méfaits sont considérés comme formant un gang* (*parti*) ». Dans l'histoire chinoise, les groupements politiques ont souvent été appelés « *Peng Dang* » (complots). Dans la culture chinoise traditionnelle ce terme est un synonyme de « *gang de voyous* » et implique l'idée de former un gang à des fins égoïstes.

Pourquoi le Parti communiste a-t-il émergé, grandi et a finalement pris le pouvoir dans la Chine moderne ? Le Parti communiste chinois (PCC) a constamment instillé dans l'esprit du peuple chinois que l'histoire avait choisi le PCC, que le peuple avait choisi le PCC, et que « *sans le PCC il n'y aurait pas de nouvelle Chine* ».

Le peuple chinois a-t-il choisi le Parti communiste ? Ou est-ce que le Parti communiste s'est formé comme un gang et s'est imposé au peuple chinois ? Nous devons trouver des réponses dans l'histoire.

De la dernière dynastie Qing (1644-1911) aux premières années de la période Républicaine (1911-1949), la Chine a vécu beaucoup de chocs externes et de fréquentes tentatives de réforme interne. La société chinoise était dans un état douloureux d'agitation. De nombreux intellectuels et des personnes ayant des idéaux élevés voulaient sauver le pays et le peuple. Cependant, au sein de la crise nationale et du chaos, leur sentiment d'anxiété s'est intensifié, menant d'abord à la déception puis au désespoir total. Comme des gens qui se tournent vers n'importe quel médecin lorsqu'ils sont malades, ils ont cherché à l'extérieur de la Chine pour trouver des solutions. Après que les styles britanniques et français eurent échoué, ils se sont tournés vers la méthode russe. Anxieux de réussir, ils n'ont pas hésité à prescrire le remède le plus extrême contre la maladie, espérant que la Chine devienne forte rapidement.

Le mouvement du 4 mai 1919 reflétait profondément ce désespoir. Certaines personnes prônaient l'anarchie ; d'autres proposaient de renverser les doctrines de Confucius, et d'autres encore suggéraient d'importer la culture étrangère. En bref, ils rejetaient la culture traditionnelle chinoise et s'opposaient à la doctrine confucéenne de la voie du milieu. Désireux de trouver un raccourci, ils préconisaient la destruction de tout ce qui était traditionnel. D'un côté, les plus radicaux d'entre eux n'avaient aucun moyen de servir le pays, et de l'autre ils croyaient fermement en leurs propres volontés et idéaux. Ils sentaient que le monde était sans espoir et croyaient qu'ils étaient les seuls à connaître la bonne approche pour le futur développement de la Chine. Ils étaient passionnés de révolution et de violence.

Différentes expériences aboutirent à différentes théories, principes et voies au sein de différents groupes. Finalement, certains rencontrèrent les représentants du Parti communiste de l'Union soviétique. L'idée « *d'utiliser une révolution violente pour s'emparer du pouvoir politique* » empruntée à la théorie marxiste-léniniste attirait leurs esprits inquiets et se conformait à leur désir de sauver le pays et son peuple. De là, ils introduisirent le communisme en Chine, un concept qui y était totalement étranger. En tout 13 représentants étaient présents lors du premier congrès du PCC. Plus tard, certains d'entre eux sont morts, certains se sont enfuis, certains ont travaillé pour les forces japonaises d'occupation et sont devenus des traîtres pour la Chine, et certains ont quitté le PCC pour se joindre au Kuomintang (le parti nationaliste chinois, KMT). En 1949, quand le PCC arriva au pouvoir, il ne restait du premier groupe de 13 membres du Parti que Mao Tse Toung et Dong Biwu. Difficile de dire si les fondateurs du PCC étaient conscients à l'époque que la « divinité » qu'ils introduisaient de l'Union Soviétique était en réalité un spectre pervers, et que le remède qu'ils recherchaient pour renforcer la nation était en fait un poison mortel.

Le Parti communiste panrusse bolchevique (connu ultérieurement sous le nom de Parti communiste de l'Union soviétique), ayant tout juste achevé sa révolution, était obsédé par ses ambitions pour la Chine. En 1920, l'Union Soviétique établit un Bureau d'Extrême Orient, une branche de la Troisième Internationale, ou Komintern. Ce Komintern était chargé de mettre sur pied la fondation d'un Parti communiste en Chine et dans d'autres pays. Sumiltsky était le chef du Bureau et Grigori Voitinsky était un adjoint. Ils commencèrent à préparer la fondation du Parti communiste chinois avec Chen Duxiao et d'autres. La proposition d'établir une branche chinoise du Komintern qui a été soumise au bureau d'Extrême Orient en juin 1921, indique que le PCC était une branche dirigée par le Komintern. Le 23 juillet 1921, avec l'aide de Nikolsky et Maring du Bureau d'Extrême Orient, le PCC fut officiellement formé.

Le mouvement communiste fut alors introduit en Chine à titre d'expérience et depuis lors, le PCC se plaça au-dessus de tout, conquérant tout sur son passage, et amenant ainsi d'interminables catastrophes pour la Chine.

Le Parti communiste chinois (PCC) a constamment instillé dans l'esprit du peuple chinois que l'histoire avait choisi le PCC, que le peuple avait choisi le PCC, et que « *sans le PCC il n'y aurait pas de nouvelle Chine* ». Le peuple chinois a-t-il choisi le Parti communiste ? Ou est-ce que le Parti communiste s'est formé comme un gang et s'est imposé au peuple chinois ? Nous devons trouver des réponses dans l'histoire.

Pour en savoir plus :
*Les neuf commentaires* sur
*www.lagrandeepoque.com*

**1,8 milliard**

C'est la décollecte sur des contrats assurance-vie en septembre 2011, selon les chiffres publiés par la Fédération française des sociétés d'assurance. C'est la première fois depuis la crise fin 2008 que les sommes « retirées » (11,5 milliards d'euros) sont supérieures aux sommes « collectées » (9,7 milliards d'euros). La baisse de rentabilité des fonds et les craintes de défaut d'un des pays de la zone euro, pouvant mettre en péril les sommes confiées à des contrats d'assurance-vie, sont des raisons principales de cette décollecte. Malgré cette tendance, l'encours global des contrats d'assurance-vie reste élevé à 1.368 milliards d'euros.

# Le plan anti-crise européen : les avancées notables, mais insuffisantes

*Suite de la première page*

### La solvabilité de la Grèce reste un sujet non résolu

Pour le financement de la Grèce « *la participation demandée au secteur privé, !Private Sector Involvement, - PSI! a été revue à la hausse tout en restant volontaire* », selon le communiqué à l'issue du Sommet européen. Une décote nominale de 21 % sur la dette grecque proposée initialement en juillet a été relevée à 50 %. Une nouvelle proposition d'échange volontaire des titres grecs détenus par les banques et les investisseurs institutionnels sera mise en place dès le début 2012 avec au préalable des négociations sur les modalités précises des garanties éventuelles sur la nouvelle dette grecque à 30 ans proposée en échange. Cette décote de 50 % devrait permettre la réduction de la dette hellénique avec pour objectif de ramener le ratio de dette de plus de 160 % du PIB actuellement à 120 % en 2020, un niveau jugé « *non impossible* », mais « *ambitieux* », selon l'étude de Morgan Stanley, « *le taux de participation dans le plan PSI et l'ampleur des privatisations sont les facteurs primordiaux* ». L'encours de la dette grecque visé pour la participation du secteur privé est estimé à environ 200 milliards d'euros, d'après les médias grecs. Si le secteur privé accepte d'annuler 50 % de leurs créances, cela représentera un effacement de 100 milliards d'euros, soit un peu moins de 30 % de la dette totale du pays de 350 milliards d'euros.

Ce financement de la Grèce à travers le PSI est accompagné d'une contribution jusqu'à 30 milliards d'euros de la part des États membres de la zone euro, précise le communiqué du sommet européen sans donner plus de détails. Par ailleurs, un nouveau programme d'assistance financière à la Grèce est prévu à hauteur de 100 milliards d'euros jusqu'au 2014 de la part de l'Union européenne et du FMI, en remplacement de celui de 109 milliards d'euros d'aide publique décidé le 21 juillet. Les prêts européens à la Grèce vont alors se poursuivre, les autorités européennes n'ont pas apporté de réponse sur la solvabilité grecque qui reste un sujet non résolu. Le spectre de défaut de l'État grec ne peut être toujours totalement écarté.

Georges Gobet/AFP/Getty Images

*Le président du Conseil Européen Herman Van Rompuy à la conférence de presse à la suite du Sommet européen le 27 octobre 2011 à Bruxelles.*

### La recapitalisation des banques – les montants définitifs à confirmer

Le sommet européen a décidé d'accélérer l'augmentation des fonds propres des banques. Les banques devront respecter une cible de fonds propres réglementaire de 9 % à l'horizon de juin 2012. L'Autorité bancaire européenne (EBA) a estimé le besoin total de capital à lever à 106 milliards d'euros pour soixante-dix établissements financiers de la zone euro. Les banques grecques sont les principales concernées (30 milliards d'euros) suivies par des banques espagnoles (26,6 milliards d'euros) et italiennes (14,77 milliards d'euros). Les besoins des banques françaises s'établissent à 8,8 milliards et ceux des banques allemandes à 5,2 milliards d'euros. Les banques devraient lever le capital nécessaire en priorité sur les marchés avant de solliciter les gouvernements nationaux, puis en dernier recours le Fonds européen de stabilité financière (FESF). Les versements de dividendes et des bonus pourraient être également contraints si nécessaire pour atteindre l'objectif. Le montant de recapitalisation de l'EBA annoncé n'est pas définitif, car il est basé sur les états financiers des banques à fin juin. Les chiffres définitifs seront connus courant novembre sur la base des états financiers à fin septembre.

### En attente de détails sur les modalités du FESF

Les ressources financières du fonds de secours européen (FESF) seront démultipliées avec des « effets de levier » de l'ordre de 4 à 5 fois, indique le communiqué du Sommet européen. La capacité d'action du fonds pourrait passer ainsi à 1.000 milliards d'euros contre 440 milliards d'euros actuellement. Deux mécanismes de levier ont été retenus : l'un consistera à rehausser le crédit via une garantie d'une partie de pertes éventuelles des investisseurs privés lors de l'achat de la dette souveraine, et l'autre à créer de fonds spéciaux, associant des fonds FESF avec des fonds provenant des investisseurs externes publics et privés. Les détails de garanties et des participants n'ont pas encore été révélés. La mise en application du nouveau mécanisme dont l'objectif premier est d'éviter la contagion de la crise à d'autres pays de la zone euro, peut se trouver à risque si les marchés commencent à douter de la fiabilité de la structure proposée.

L'inquiétude risque de reprendre sur les marchés financiers, tant le plan anti-crise européen manque de précisions dans les nouveaux engagements. L'agence de notation financière Fitch Ratings a semé une panique sur les marchés de contrats d'assurance contre le risque de défaillance dits CDS (Credit Default Swap) en indiquant vendredi 28 octobre que la décote de 50 % de la dette grecque constituerait une situation de défaut de paiement selon ses critères, même si la restructuration se fait sur une base volontaire.

**Lauren Smith**

# La Belgique aurait-elle falsifié ses comptes pour adhérer à l'euro ?

Depuis qu'un économiste allemand, Gernot Brähler, professeur à l'université d'Ilmenau, a publié cet été dans la *German Economic Review* un article soupçonnant la Belgique d'avoir falsifié ses comptes pour entrer dans l'euro, le sujet fait la une des pages économiques de tous les journaux belges, mais aucun démenti officiel n'a été publié à ce jour.

Assisté de trois collègues universitaires, Bernhard Rauch, Max Göttsche et Stefan Engel, Gernot Brähler a comparé des séries de 156 données de 16 pays de la zone euro entre 1999 et 2009, dont les dépenses d'investissements et celles des autorités publiques. La comparaison a été menée en se référant à une loi statistique permettant de déceler des irrégularités comptables, la « loi de Benford ». L'étude conclut à des écarts importants par rapport à la normale pour deux pays : la Grèce et la Belgique. Comme l'office des statistiques européens a déjà prouvé que les comptes de la Grèce ont été falsifiés, il n'en fallait pas plus pour porter le soupçon sur la Belgique.

La « loi de Benford », également appelée loi des nombres anormaux, énonce que dans une liste de données statistiques, le premier chiffre non nul le plus fréquent est 1, pour près du tiers des observations. Puis le 2 est lui-même plus fréquent que 3…, et la probabilité d'avoir un 9 comme premier chiffre significatif n'est que de 4,6 %. Elle a été découverte en 1881, à une époque où l'on n'utilisait pas encore de calculatrices, lorsque l'astronome américain Simon Newcomb remarque que les premières pages des tables logarithmiques sont les plus utilisées. Il en publie un article de mathématiques mais celui-ci passe inaperçu. En 1938, le physicien américain Frank Benford remarque à son tour cette usure inégale, reformule la même loi qui porte maintenant son nom et la vérifie de façon exhaustive sur des dizaines de milliers de données (longueurs de plus de 300 fleuves, recensements démographiques de plus de 3.000 régions, les masses atomiques des éléments chimiques, les cours de bourse, les constantes de la physique, les couvertures de journaux, etc.). Il faut cependant attendre 1996 pour que cette loi, empirique au départ, soit démontrée mathématiquement par Terence Hill.

Depuis 1972, la « loi de Benford » est utilisée aux États-Unis, ainsi que dans d'autres pays pour détecter des fraudes fiscales. En effet, il apparaît que les premiers chiffres significatifs 5 et 6 prédominent nettement dans les données falsifiées : 40 % pour les 5 et plus de 20 % pour les 6.

**Charles Callewaert**

# Des « Indignados » à « Occupy La Défense »

Le mouvement des « Indignés » est une série de manifestations pacifiques spontanées menées en Espagne à partir du 15 mai 2011, et totalisant jusqu'à plusieurs dizaines de milliers de personnes.

Le début des années 2000 marque un tournant dans les mouvements contestataires qui, grâce à l'appui des nouvelles technologies comme les téléphones portables, les SMS, internet puis l'apparition des réseaux sociaux, voient leurs capacités de mobilisation se démultiplier et s'étendre progressivement à la planète entière. Le « printemps arabe » 2011, qui s'est traduit par une révolte populaire aboutissant à la chute de régimes dictatoriaux de Tunisie et d'Égypte, constitue une première illustration réussie de la puissance de ces nouveaux moyens de communications dans les luttes pour la démocratie et un meilleur partage des richesses.

Dans la foulée de ce dernier, ainsi que d'autres mouvements de protestation en Grèce et au Portugal, le mouvement des « Indignados » s'est déclenché dans 58 villes espagnoles à l'occasion des élections et s'est traduit par l'occupation permanente des places centrales pendant plusieurs semaines. Il se veut citoyen, apolitique et traduit surtout une exaspération des populations face au comportement de leurs représentants, dont elles estiment qu'ils se contentent de gérer la crise sans vouloir s'attaquer aux racines. Les gens qui les composent viennent de tous bords, ils sont surtout préoccupés par le chômage, l'économie, et l'impossibilité pour les jeunes de s'insérer dans la société. Le nom des indignés a été inspiré par le titre du manifeste *Indignez-vous !* écrit par Stéphane Hessel, ancien diplomate et résistant français.

Le mouvement est spontané et s'étend petit à petit à l'ensemble de la planète, avec le mouvement « Occupy Wall Street » qui s'est installé à New York depuis le 17 septembre dernier. Bien décidés à occuper de façon illimitée ce symbole de la finance dérégulée, ils leur rappellent qu'ils « *sont les 99 %, et qu'ils refusent que les 1 % décident de leur sort à leur place* ». Le 15 octobre dernier, un appel des « Indignés » à une action mondiale a rassemblé plusieurs millions de personnes dans près de 85 pays et 900 villes.

En France, une tentative de rassemblement s'est organisée fin mai sur la place de la Bastille, mais elle a été rapidement dissoute par la police. Un nouvel appel est lancé pour occuper la Défense ce samedi 5 novembre.

**Charles Callewaert**

Daniel Roland/AFP/Getty Images

*Le rassemblement « Occupy Frankfurt » inspiré de « Occupy Wall Street » en signe de protestation contre le système financier le 29 octobre 2011 à Francfort sur le Main en Allemagne.*

La Grande Époque 大紀元時報

**Annoncez dans *Da Ji Yuan***

version chinoise de *La Grande Époque*

distribuée gratuitement aux Chinois à Paris et en banlieue

**Tél. : 01 45 86 41 95**

NTD TELEVISION

# Perfectionnez votre chinois en vous divertissant

## Avec les séries exclusives de NTD en version originale chinoise sous-titrées en anglais

**JIN SHOU LU**

**DU MARDI AU SAMEDI À 20H**

**HONG JI TONG**

**DU LUNDI AU VENDREDI À 12H**

SFR CANAL 725

free CANAL 685

## Immobilier

**92240 Malakoff.** Vends restaurant. 2 salles (1 en haut, 1 en bas). Quartier de bureaux. Proche métro. Loyer 1.500 euros. Charges comprises. Nouveau bail. Prix : 130.000 euros. Tél. : 06 50 20 17 93

**27300** VENDS terrain à bâtir viabilisé CU. A 5 kilomètres de Bernay, 1 heure de Saint-Lazare. Calme, verdure. Construction HQU possible. Prix très intéressant. Tél : 06 03 12 78 10.

**93380 Pierrefitte-sur-Seine.** Vends Bar Tabac Restaurant PMU Brasserie Loto FDJ Licence IV. 100 m². Appartement 25 m². Cave 50 m². A côté métro et université. Prix 260.000 euros. Tél : 09 61 20 84 11 ou 06 15 41 30 00.

**93320, Les Pavillons-sous-Bois** vends fonds de commerce prêt-à-porter et accessoires. Excellent emplacement marché 3 fois par semaine. 50 m² de surface de vente. 2 grandes vitrines. Chauffage réversible. Rideau métallique. Sous-sol + réserve 50 m². Etage : appartement 2 pièces, cuisine, douche. Très bonne affaire. Prix : 130.000 euros. Tél : 07 60 23 06 12

**Paris.** Vends fonds de commerce, salon de coiffure mixte 35 m² + appartement 2 pièces + chambre de bonne. Cause départ à l'étranger. Bien situé dans centre de Paris à Strasbourg Saint Denis. Loyer très intéressant 700 euros/mois TTC. Prix 175.000 euros. Contacter Omar 06.73.32.82.57

Philosophe suisse avec projet d'écriture 4e livre, de toute confiance, garde votre résidence secondaire. www.psukhe.info/th.hermes@gmail.com. Swiss philosopher writing 4th book, confident, keeps your second home. www.psukhe.info/th.hermes@gmail.com

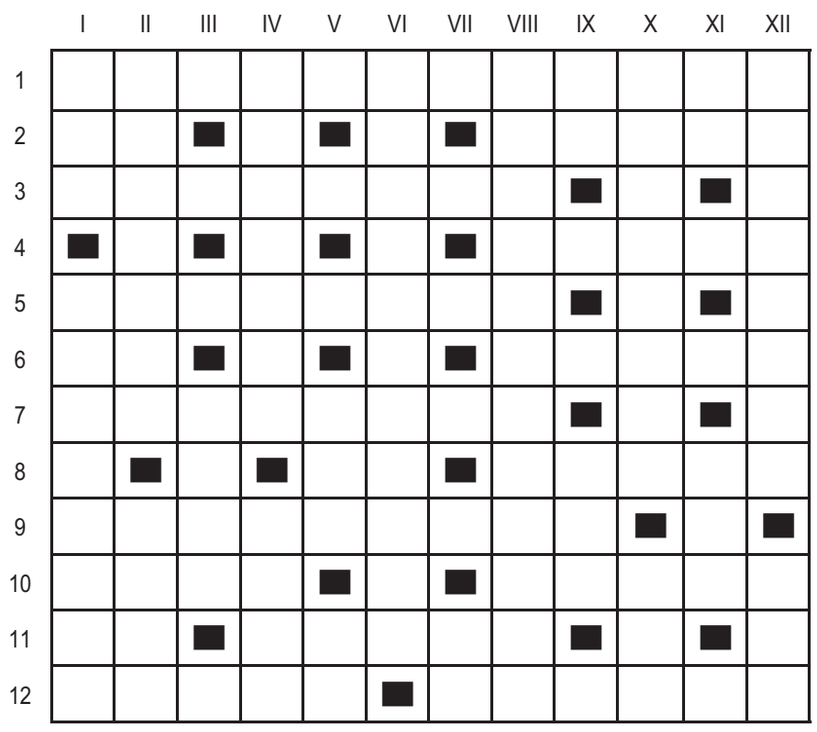
**92 Malakoff** limite Paris. Cause départ retraite 27 ans activité vend bar restaurant 42 places proche mairie bureaux et marché (3 fois par semaine). Bail récent 1.400 euros/mois avec appartement 4 pièces sdb, 2 caves, 1 grande, 1 avec cuisine, terrasse fumeurs. Tél 01.42.53.24.68. Prix 180.000 euros.

## Rencontres

**Femme 47 ans,** Française d'origine cambodgienne, divorcée, 1,55 m, 57 kg, deux enfants, cultivée, dynamique, sportive, douce, calme, jolie. Cherche compagnon 43/60 ans, ayant le sens de l'humour, disponible et responsable, large d'esprit, dynamique et optimiste, non fumeur, pour relation durable. Aventuriers et mariés s'abstenir. Tél. : 06 66 25 41 75

**Homme 57 ans,** physique agréable, 1,70 m, 63 kg. Directeur de société, souhaite rencontrer jeune femme, douce et jolie, parlant français ou anglais pour relation durable. Tél. : 06 60 66 61 63

## MOTS CROISÉS



**Horizontalement**
1 - Instabilités
2 - Bout de pain. Déchargent.
3 - Chancelant.
4 - Prélèvement.
5 - Indignées.
6 - Devant pas. Genre.
7 - Courtisane.
8 - Genre artistique. Chétré.
9 - Calendriers.
10 - Poignarder. Précipitation.
11 - Fin de dictée. Nuancent.
12 - Forces. Secs.

**Verticalement**
1 - Subsiste. Infructueuses.
2 - Fasciner. Essaim.
3 - Profond.
4 - Logements. Jarre.
5 - Grande école. Usages.
6 - Ligne.
7 - Désaccord british.
8 - Parts
9 - Bout de fruit. Fatigué.
10 - Profane. Lieu saint au japon.
11 - Dedans. Désert.
12 - Ordonnent. On.

## SUDOKU

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1 | | | 8 | 2 | 6 | 9 |
| | 8 | | | | 3 | | | 1 |
| | | | | | | 8 | | |
| | | 8 | 6 | | | | | 3 |
| | 2 | 7 | | 8 | | | 9 | |
| 4 | | | 3 | 9 | | 7 | | 8 |
| 2 | | 9 | | | 7 | | 4 | |
| | | | 5 | | | | 1 | |
| 7 | | | | 3 | | 6 | 8 | |

**ABONNEZ-VOUS A THE EPOCH TIMES**

大紀元 The Epoch Times

Pour vous abonner à La Grande Époque, complétez ce bulletin d'abonnement et retournez à l'adresse du journal.

Nom : . . . . . Prénom : . . . . . Email : . . . . . .

Adresse : . . . . . .

Code Postal : . . . . . Ville : . . . . . Tel : . . . . . Date : . . . . . .

Je joins **dans une enveloppe** ce bulletin d'abonnement complété et accompagné d'un chèque bancaire à l'ordre de The Epoch Times :

☐ 3 mois / 6 numéros : 15€ / 16CHF

☐ 6 mois / 12 numéros : 25€ / /31CHF

☐ 1 an / 24 numéros : 40€ / 56CHF

☐ Je souscris un abonnement de soutien de 70€ / 112CHF pour 1 an

A envoyer à : **THE EPOCH TIMES**
**83, rue du Château des Rentiers**
**75013 Paris**
Tel : 01 45 86 41 95

Pour la Suisse :
CP390
1221 Genève 4
Tel : 079 821 7422
email : pub.suisse@epochtimes.com

### SOLUTION DU NUMÉRO PRÉCÉDENT

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 3 | 2 | 7 | 9 | 1 | 4 | 8 | 5 |
| 7 | 4 | 9 | 6 | 8 | 5 | 1 | 2 | 3 |
| 5 | 8 | 1 | 4 | 3 | 2 | 6 | 7 | 9 |
| 1 | 9 | 5 | 2 | 4 | 8 | 3 | 6 | 7 |
| 3 | 2 | 4 | 9 | 7 | 6 | 8 | 5 | 1 |
| 8 | 7 | 6 | 5 | 1 | 3 | 2 | 9 | 4 |
| 9 | 1 | 8 | 3 | 2 | 7 | 5 | 4 | 6 |
| 4 | 5 | 3 | 8 | 6 | 9 | 7 | 1 | 2 |
| 2 | 6 | 7 | 1 | 5 | 4 | 9 | 3 | 8 |

| | I | II | III | IV | V | VI | VII | VIII | IX | X | XI | XII |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | R | E | S | S | U | S | C | I | T | O | N | S |
| 2 | A | C | T | E | ■ | O | R | N | E | ■ | U | ■ |
| 3 | P | U | ■ | V | I | T | E | ■ | S | O | L | E |
| 4 | O | S | E | R | ■ | T | E | S | T | ■ | L | T |
| 5 | N | ■ | S | E | M | I | ■ | U | S | N | E | E |
| 6 | S | I | S | ■ | O | S | E | R | ■ | U | ■ | R |
| 7 | ■ | S | A | L | U | E | ■ | V | E | L | I | N |
| 8 | Z | E | N | ■ | I | S | E | O | ■ | L | ■ | I |
| 9 | O | ■ | G | P | L | ■ | P | L | I | E | N | T |
| 10 | I | D | E | ■ | L | I | E | ■ | M | ■ | U | E |
| 11 | L | O | N | G | E | ■ | L | I | B | R | E | S |
| 12 | E | N | T | R | E | T | E | N | U | E | S | ■ |

La Grande Époque
The Epoch Times 大紀元

# NOUVEAU REGARD

ÉDITION 210

WWW.LAGRANDEEPOQUE.COM | UN REGARD NOUVEAU SUR UN MONDE EN ÉVOLUTION | 1 - 15 NOVEMBRE 2011 • BIMENSUEL

Wikipédia

*La centrale solaire de THEMIS à Targassonne dans les Pyrénées-Orientales.*

# Imiter la nature, capter le soleil, utiliser son énergie... de l'espoir

L'énergie solaire est inépuisable dans notre univers elle est abondante, renouvelable. Marc Fontecave, chimiste, membre de l'Académie des sciences, écrit dans un article du *Figaro* : « *Le Soleil envoie sur Terre une puissance de 90.000 térawatts à comparer aux 14 térawatts consommés par la population mondiale, et va continuer à le faire pendant quelques milliards d'années.* » Mais, actuellement une difficulté persiste, celle de stoker cette énergie solaire et de la restituer sous forme de carburant ou sous une autre forme. Les chercheurs ne désespèrent pas, c'est ainsi qu'on a pu le lire dans la revue *Digital Journal* d'après les propos de Graham Fleming : « *L'énergie solaire devrait offrir une fraction considérable de besoins énergétiques au cours du prochain siècle, étant donné que la lumière est la source d'énergie la plus abondante disponible* ».

Wikipédia

## Comment capturer, transférer et stocker

Graham Fleming, chercheur à l'université de Californie Berkeley, aux États-Unis précise : « *Toutefois, pour utiliser l'énergie solaire provenant du soleil de manière efficace, nous devons comprendre et améliorer la capture de photons et le transfert d'énergie d'excitation électronique.* » En effet, les chercheurs du monde entier poursuivent leurs efforts afin de trouver la meilleure source d'énergie possible pour tous et qui serait la plus propre. C'est ainsi que la plupart des experts orientent leurs recherches vers la lumière du soleil pour atteindre leur objectif. La difficulté est de saisir comment capturer, transférer et stocker au mieux l'énergie solaire et de manière efficiente. Une équipe internationale de scientifiques a découvert que les systèmes complexes à l'œuvre dans la nature pourraient apporter une solution à ce problème. Ces observations prometteuses ont été présentées dans la revue *Nature Chemistry.*

## Les plantes et la photosynthèse

La photosynthèse est le processus bioénergétique qui permet aux plantes et à certaines bactéries de synthétiser de la matière organique en exploitant la lumière du soleil. Par la photosynthèse, les plantes assurent leurs besoins nutritifs, elles créent par exemple du dioxyde de carbone, de l'eau et des sels minéraux. La photosynthèse est la principale voie de transformation d'éléments et dans la nature, les plantes utilisent ordinairement la photosynthèse.

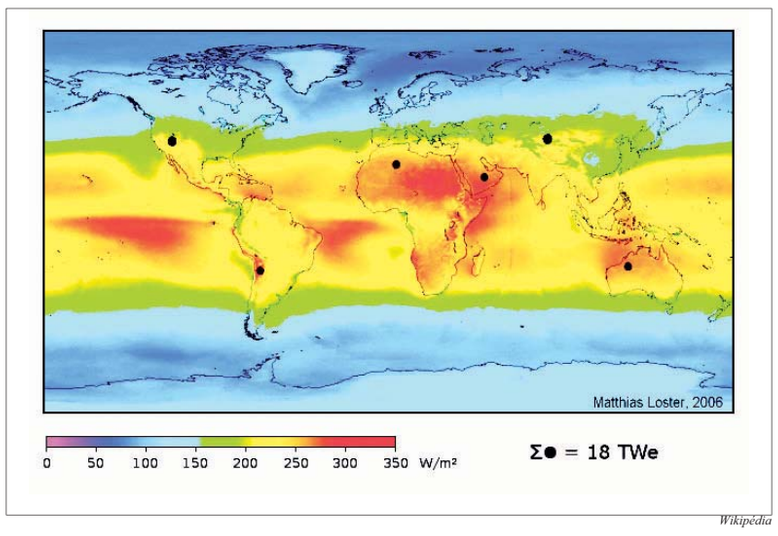
Un groupe de scientifiques canadiens, néerlandais, britanniques et américains ont réuni des informations vues dans un manuel pour les chercheurs et ingénieurs concevant les futures technologies d'énergie solaire. Ainsi en étudiant la photosynthèse naturelle des plantes, l'équipe a obtenu un aperçu sur la manière dont les circuits moléculaires humains peuvent être développés pour capturer, réguler, amplifier et utiliser l'énergie solaire brute.

En conséquence, les experts ont puisé dans l'énorme quantité d'énergie disponible, l'ont convertie et stockée. Ils l'ont transportée sur de longues distances grâce aux réseaux énergétiques microscopiques. Le docteur Greg Scholes, chimiste du département de chimie de l'université de Toronto, au Canada commente dans le *Digital Journal* : « *Plus de 10 millions de milliards de photons de lumière sont captés par une feuille à chaque seconde* ».

« *De ceux-ci, presque tous les photons de couleur rouge sont capturés par les pigments de chlorophylle, garants de la croissance de la plante* », ajoute-t-il.

## L'étude de la photosynthèse dure depuis plus d'un siècle

Les scientifiques étudient la photosynthèse depuis plus d'un siècle. Selon eux, les principes de la photosynthèse existant dans la nature sont difficiles à copier, les procédures de synthèse chimique difficiles à imiter, l'arrangement des chromophores difficiles à reproduire et la manière dont l'énergie circule est complexe. Ils ajoutent que le transport d'excitation électronique dans la nature est probablement la plus grande difficulté en dynamique chimique.




Wikipédia

*Le soleil est une énergie inépuisable.*

Les résultats de leurs travaux peuvent mener à un cadre pour la conception et la synthèse d'unités d'antennes de photosynthèse artificielle et de systèmes à l'échelle moléculaire. Les facteurs essentiels sont donc de fabriquer des chromophores artificiels avec une forte capacité d'absorption, d'organiser ces molécules de pigments selon un schéma optimal sur les antennes et de tirer profit des propriétés collectives de molécules absorbant la lumière.

## Les ingénieurs américains imitent les végétaux

Présenté dans la revue américaine *Science* de fin septembre, des chercheurs américains ont créé une feuille artificielle capable de transformer la lumière du soleil en énergie, elle peut être stockée et utilisée ultérieurement. La feuille est une cellule solaire en silice, attachée des deux côtés avec des matériaux catalytiques. Cette feuille synthétique ne nécessite aucun branchement pour la faire fonctionner, il suffit de la placer dans un récipient d'eau et de l'exposer au soleil explique Daniel Nocera, professeur à l'Institut de Technologie du Massachusetts.

Les réactions de la feuille sont presque immédiates, elle commence à produire des flots de bulles d'oxygène sur un côté et d'hydrogène sur l'autre. Et, en plaçant cette feuille dans un caisson avec une paroi scindant ses deux faces, les bulles produites peuvent alors être récupérées et stockées pour être utilisées ensuite afin de produire de l'électricité. C'est un procédé bon marché qui peut produire de l'électricité explique le professeur Nocera. Une technique innovante qui pourrait fournir une énergie durable et bon marché au monde entier. Actuellement de nombreux laboratoires travaillent ardemment sur ces questions aux quatre coins du monde et le Pr Nocera promet des améliorations rapides, il espère commercialiser ce procédé d'ici à quatre ou cinq ans.

Le professeur Nocera est un chimiste connu et respecté, titulaire de la chaire « Henry Dreyfus ». Il vient de publier les résultats de ses remarquables expériences dans le magazine *Science* du 29 septembre dernier. La plupart de ces recherches sont financées par le milliardaire indien, Ratan Tata. Leur futur plan est de construire une petite centrale électrique, de la taille d'un petit réfrigérateur et ceci dans les 18 prochains mois. L'espoir serait de commercialiser ce nouveau procédé.

En expérience, la feuille synthétique a fonctionné pendant au moins 45 heures d'affilée sans s'arrêter. Le professeur Nocera dit qu'avec quatre litres d'eau, une feuille pourrait fabriquer assez d'électricité pour une maison dans un pays en développement pendant une journée.

## Stockage de l'énergie solaire

Jusqu'à présent l'énergie solaire a été stockée de manière éphémère sous la forme de vibrations électroniques. Mais, le défi principal dans la production artificielle d'énergie à partir du rayonnement solaire est le temps de stockage de l'énergie. En effet, l'énergie capturée par les antennes synthétiques que sont les molécules colorées, souvent appelées colorants ou pigments, est stockée seulement un milliardième de seconde avant de se dissiper dans l'environnement. Cela ne laisse que peu de temps pour acheminer l'énergie des pigments à la « machine moléculaire » dont le rôle est de produire du combustible ou de l'électricité.

Un groupe international de chercheurs, dont le professeur Greg Scholes de l'université de Toronto, a publié un article de synthèse dans le journal Scientifique « *Nature Chemistry* du 23 septembre 2011. Dans cet article, les auteurs examinent les dernières recherches dans le domaine de la création d'énergie solaire à partir de cellules chimiques ou biochimiques.

Ainsi, grâce aux observations de phénomènes naturels, ce groupe de chercheurs fournit dans cet article le cadre pour la conception de systèmes collecteurs de lumière. Ce design permettrait l'acheminement de manière très sophistiquée du flux d'énergie sur de longues distances. On serait alors en présence d'un réseau électrique, mais à une échelle microscopique. Ce réseau permettrait alors le contrôle, la régulation et l'amplification de la conversion d'énergie solaire

## L'énergie solaire est pour demain

Aujourd'hui, tout ou presque peut fonctionner à l'énergie solaire. On peut désormais emporter dans son sac un GPS équipé d'un chargeur solaire, et des panneaux photovoltaïques apparaissent sur tous les toits. Indispensable à la vie sur Terre, le Soleil peut nous rendre de nombreux autres services : chauffer nos habitations, alimenter en énergie les lieux les plus reculés.

Dans le monde, des projets de centrales électriques voient le jour presque partout, basés sur un immense potentiel : « *5 % de la surface des déserts permettrait de produire toute l'électricité de la planète* », affirment Patrick Jourde et Jean-Claude Muller chercheurs au Commissariat à l'énergie atomique et aux énergies alternatives (CEA) et au CNRS.

Il existe également des moyens de transports individuels, du vélo à assistance électrique à la voiture électrique, en passant par le scooter et la moto électrique, pour des puissances de 500 W à 45 kW (60 ch.).

C'est ainsi qu'avec les dernières avancées technologiques et les nouvelles recherches scientifiques, l'avenir semble prometteur pour notre planète.

**HÉLOÏSE ROC**

Photo de l'ONU

*Village de Thaïlande sous les eaux.*

# Inondations dans le Sud-est asiatique : les populations en état de choc

La Thaïlande vit depuis ces derniers mois les pires inondations connues depuis plusieurs décennies, au moins cinquante ans, dit-on ! Des millions de mètres cube d'eau sont prévus, de fortes précipitations déversées dans la capitale de Bangkok. Or, du fait des prévisions météorologiques catastrophiques, les 12 millions d'habitants ainsi que les ressortissants étrangers sont invités à quitter les lieux. Bangkok est surnommée la Venise de l'Asie. La ville est parcourue de nombreux canaux reliés au fleuve Chao Phraya qui sépare deux grandes zones, la rive droite, retenant l'ancienne ville restée traditionnelle et la rive gauche, une ville moderne plus développée, là où se trouvent presque tous les attraits touristiques, le centre des affaires, le réseau de métro et les grandes tours modernes. Par ailleurs, l'évacuation de l'eau est réfrénée car, tous les cours d'eau situés au nord de Bangkok en zone de plaine ralentissent l'écoulement des eaux fluviales vers la côte. Les cours d'eau sont en crue et des dizaines de milliers d'hectares de terres agricoles sont submergés.

### Un manque d'organisation du pays face aux catastrophes

Le bureau des Nations unies pour la Stratégie internationale de prévention des catastrophes regrette le manque d'organisation du pays face aux catastrophes. Effectivement le manque de préparation aux intempéries fait que de nombreuses entreprises privées en Thaïlande ont été affectées. Les dégâts sont visibles dans plus de 900 usines industrielles, dont celles des marques automobiles Honda et Toyota. Ce sont plus de 200.000 travailleurs qui sont en attente de leur emploi, selon le bureau dirigé par Margareta Wahlström.

« *Nous pouvons constater que les mesures de prévention doivent être renforcées en fonction des données météorologiques pour prendre en compte les risques connus qui sont la conséquence de la hausse des températures et des changements climatiques et météorologiques. Nous ne pouvons pas continuer de nous faire surprendre par ce qui n'est plus inattendu* », a déclaré le chef du bureau Asie-Pacifique de la SIPC, Jerry Velasquez.

Le Premier ministre de la Thaïlande a déclaré jeudi 27 octobre que Bangkok luttait contre les forces de la nature. Les fleuves et les rivières débordent de toutes parts et les eaux menacent de faire éclater les digues protégeant la capitale. Cette saison des moussons a tué 373 personnes depuis la mi-juillet et affecté la vie de près de 2,5 millions d'habitants, principalement dans les provinces du nord et du centre du pays. Selon les rapports de situation de l'ONU, 26 provinces thaïlandaises, soit un tiers du pays, sont sous l'eau. Douze provinces sont encore en alerte, la capitale Bangkok comprise et quelque 2,4 millions de personnes sont particulièrement affectées, dont 700.000 enfants.

Le ministère de la Défense indique que 50.000 militaires sont prêts à aider les populations à évacuer, équipés de 1.000 navires et de 1.000 véhicules. Le centre de crise du gouvernement a déclaré qu'il y aurait bientôt des centres d'évacuation dans huit provinces qui pourraient accueillir 100.000 à 200.000 individus.

Wikipédia

*Les dégâts causés aux récoltes sont une cause d'inquiétude sur le long terme.*

### Les conséquences économiques

D'autres pays de l'Asie du Sud-est sont également touchés par les inondations. Au Cambodge, 17 provinces sur 23 sont inondées et au Viet Nam, 250.000 personnes sont affectées. Un demi-million de personnes sont touchées au Laos, où 64.000 hectares de terres arables ont été inondés et 254.000 personnes aux Philippines souffrent des effets d'une série de typhons.

Selon le Directeur de la division de l'environnement, des ressources naturelles et de l'agriculture de la Banque de développement asiatique, Javed Hussain Mir, les inondations auront des conséquences économiques pour la région. « *Il est encore trop tôt pour avancer un chiffre exact, mais les estimations montrent que cela pourrait être entre deux et trois milliards de dollars pour la région* », a-t-il expliqué à la presse.

### Les dégâts causés aux récoltes sont considérables

« *Les dégâts causés aux récoltes sont une cause d'inquiétude pour le long terme. À court terme, cela n'entraînera pas une hausse soudaine des prix, car il y a suffisamment de réserves sur le marché international, mais dans les mois à venir et l'année prochaine, la catastrophe risque de créer des problèmes pour l'approvisionnement alimentaire ce qui pourrait faire flamber les prix, surtout des aliments de base comme le riz* », a prévenu M. Mir.

Actuellement, les habitants de la ville de Bangkok ont fait des réserves de nourriture, engendrant des manques de riz ou de bouteilles d'eau. De nombreux magasins ont dû limiter les achats des clients pour éviter les insuffisances d'aliments.

### Aide humanitaire : l'UNICEF se mobilise

Le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF) a fourni plus de 20.000 moustiquaires imprégnées d'insecticide aux populations affectées par les inondations en Thaïlande afin de les protéger de la dengue alors que les prévisions prévoient encore de fortes pluies dans les prochains jours. Le représentant de l'UNICEF pour la Thaïlande Monsieur Tomoo Hozumi indique que « *les moustiquaires vont aider les enfants et leurs familles à se protéger contre la fièvre de la dengue, dont la prévalence est forte dans toutes les régions du pays.*»

L'agence a également octroyé au gouvernement une aide de 300.000 dollars pour financer une assistance en matière d'eau, d'assainissement et d'hygiène. L'UNICEF va également installer dans les centres d'hébergement des espaces aménagés pour les enfants afin qu'ils puissent avoir des activités récréatives. L'agence a distribué plus de 20.000 livrets d'explication de base sur les gestes d'hygiène et de santé à respecter dans ce type de situation.

**Héloïse Roc**

## Instant terrestre www.instanterrestre.fr

# Un ciel en écharpe

En présence d'un volcan actif (l'un des plus hauts de la planète), on observe deux attitudes opposées, la fascination et la crainte ! Fascination face au cône immaculé, à la douceur toute relative des lieux et au calme apparent. Crainte à l'égard d'un colosse à surveiller de près pour ses humeurs (presque) imprévisibles et souvent dévastatrices. Culminant à 5.897 mètres, le Cotopaxi exerce chez l'homme toute la curiosité qu'il mérite puisqu'on ne dénombre pas moins de cinquante éruptions depuis 1738. Car un volcan, aussi esthétique soit-il, n'en reste pas moins un danger permanent. Et ce ciel en écharpe qui caresse de ses nuages le monstre endormi…

Photo et légende de Stéphane Cabaret

Mahaux Photography

*Charme intemporel des plages de la Riviera Maya.*

Mexique

# Sur la route des iguanes (1e partie)

L'histoire du Mexique se lit comme un livre d'images. On y trouve de l'héroïsme, de l'aventure, de l'épopée, du rêve et du sacré. À découvrir en suivant la route des anciens Mayas, d'un site à l'autre, tous confiés aujourd'hui à la vigilance exclusive des iguanes, dont la silhouette séculaire évolue parfaitement dans un décor de pierres figé dans le temps.

Cancun, sans aucun doute la destination phare des voyagistes. Bien sûr les décollages aux petites heures du matin supposent une nuit de veille de départ écourtée. Mais avec un vol confortable, des repas agréables, un service souriant et efficace, les heures filent rapidement et l'arrivée sur place en matinée ouvre d'emblée sur une première belle journée de vacances. Lumineux, le soleil mexicain éclabousse les alentours de l'aéroport et déjà, on sent glisser sur la peau les premières ondes d'une chaleur toute tropicale.

De fait Cancun, tête de proue de la Riviera Maya, décline à elle seule tous les charmes du Mexique : mer tiède et turquoise des Caraïbes dont les rouleaux s'éteignent dans un soupir languissant sur une plage de sable nacré, de superbes fonds coralliens et des hôtels exotiques à souhait dont la formule *todo incluido* efface tout souci d'adaptation pour ceux que les voyages à l'étranger effarouchent encore.

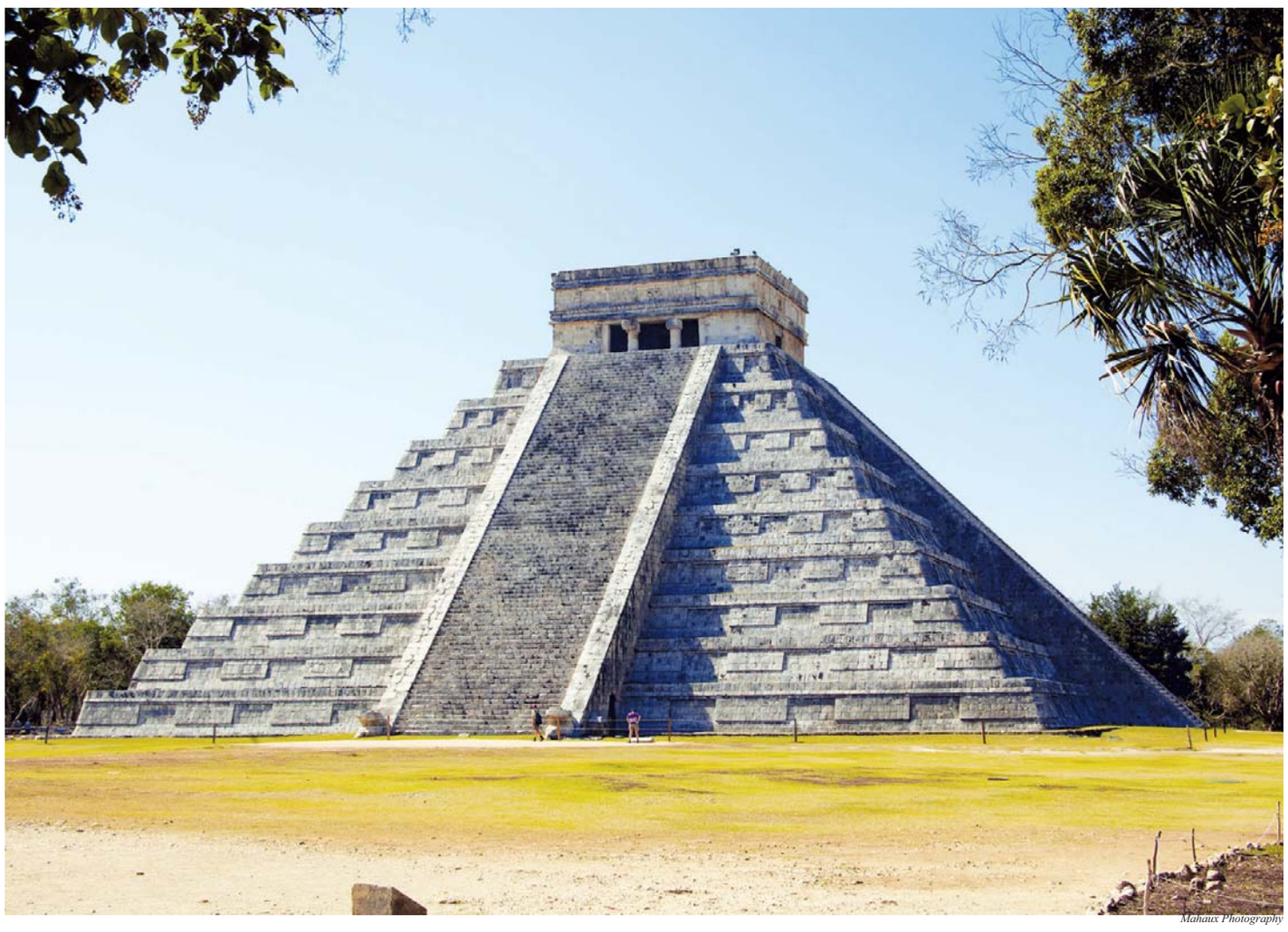
Pourtant ce serait dommage de se priver des richesses offertes par la péninsule yucatèque. Il suffit de peu, quelques excursions d'un jour, ou mieux encore d'une escapade de trois-quatre jours, pour plonger dans la réalité mexicaine, colorée, accueillante et riche d'une histoire qui renvoie à nos origines.

## Mystérieux Mayas

La presqu'île du Yucatan, à peine plus grande que la Belgique, limitée à l'ouest et au nord par le golfe du Mexique et à l'est par la mer des Caraïbes, regorge de vestiges de la civilisation maya qui se prolonge encore au sud de la péninsule, au Guatemala et au Belize. Qui étaient ces formidables bâtisseurs, précurseurs des premiers gratte-ciels du Nouveau Monde ? Ils ne connaissaient ni la roue, ni l'animal de trait, ni le tour de potier et ils ne maîtrisaient pas la fonte des métaux. Pourtant ils ont laissé à la postérité des cités prestigieuses, que les conquistadors espagnols découvrent avec stupéfaction lorsqu'ils débarquent sur la péninsule, entre 1512 et 1519. En effet, la plupart des sites, encore majestueux, étaient déjà abandonnés.

Les raisons de l'effondrement soudain, sans trace de violence, de cette civilisation restent à élucider. Longue période de sécheresse ? Epidémies ? Dégénérescence de l'espèce due au sacrifice de l'élite ? Des scientifiques américains viennent d'apporter une nouvelle explication qui paraît plausible, à savoir une famine provoquée par la déforestation massive de la péninsule afin de pouvoir alimenter les feux qui permettaient de fabriquer la chaux nécessaire pour recouvrir d'une couche de stuc la plupart des sites, des places et des chaussées qui sillonnaient la péninsule.

Une certitude toutefois : les Mayas étaient des savants qui maîtrisaient l'astronomie et le calcul et ils avaient inventé l'écriture qui leur permettait de transmettre leur savoir, leurs croyances et leurs traditions. Hautes et chargées de symboles, les pyramides mayas sont généralement construites en respectant les mêmes critères. Elles sont étagées, emboîtées comme des poupées russes et divisées en plusieurs corps : d'abord des escaliers à marches hautes et étroites afin d'obliger chacun à descendre à reculons, face à la divinité ; ensuite une plate-forme avec un temple et la table des sacrifices. La pyramide est en fait la réplique architecturale des montagnes dans l'univers sacré des mayas pour qui les trois mondes, céleste, terrestre et souterrain, sont étroitement liés. Toutes les autres composantes de la cité s'organisent autour de la pièce maîtresse du site, en respectant des règles urbanistiques précises. Les pyramides plus basses, les larges esplanades, les chaussées, les jeux de balle, les terrasses, les enceintes sacrées, tout était disposé selon un plan rituel en étroite relation avec la marche du jour et de la nuit, du soleil et de la lune. À Chichen Itzá par exemple, aux équinoxes de printemps et d'automne, quand le soleil se couche, ses rayons animent sur la pyramide des ombres qui, telles des serpents de pierre, semblent grimper le long des parois, annonçant ainsi le changement de saison.



Mahaux Photography

*Les Espagnols ont baptisé la pyramide de Chichen Itza « el castillo » à cause de son aspect imposant.*

## La route sacrée du Yucatan

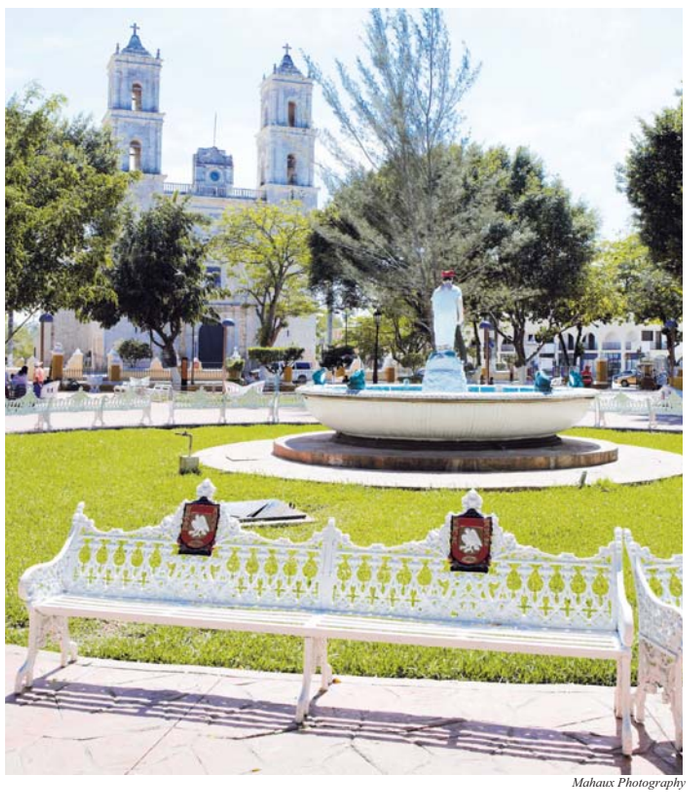
Impossible de faire le tour de la multitude des sites mayas qui jalonnent la péninsule yucatèque, à la fois parce qu'ils sont trop nombreux mais aussi parce que le touriste néophyte pourrait se lasser de ces vieilles pierres et risquerait ainsi de ne pas se laisser saisir par la magie envoûtante qui émane de chaque site. Quelques pistes au fil de notre approche pour guider votre escapade.

Tulum, perché sur un promontoire rocheux au bord des flots turquoise de la mer des Caraïbes, rayonne tel un phare minéral tourné vers l'orient. Ce bastion fortifié, jadis port de commerce, était aussi un centre de cérémonie comme en témoignent les nombreuses effigies sculptées du « dieu descendant », représenté la tête en bas et les mains jointes, comme s'il s'apprêtait à piquer un plongeon dans les eaux toutes proches. La promenade au cœur des ruines de cette forteresse solitaire, habitée aujourd'hui par des iguanes paresseux qui aiment à se dorer sur les vieilles pierres ambrées, se charge de mélancolie. Que reste-t-il de cette cité encore active quand apparurent au loin les premières caravelles espagnoles sous les regards ébahis des Mayas ? Juan de Grijalva qui découvre Tulum en 1518 dira qu'elle était plus belle que Séville, de quoi nous laisser rêveurs...

À une quarantaine de kilomètres de Tulum, à l'intérieur des terres, enclavé au cœur d'une forêt tropicale sèche, le site de Coba s'étend sur environ 70 km$^2$. La cité, dont la plus grande partie est encore enfouie dans des tumuli, a jadis compté près de 50.000 habitants. Le réseau de saqbés, ces larges chaussées surélevées de pierres concassées, qui rayonnaient depuis Coba confirme l'importance politique et économique de la ville. Une balade dynamique en bicyclette (proposée avec l'achat du billet d'entrée) le long des chemins ombragés qui relient les structures dégagées offre une toute autre approche du site qui paraît d'autant plus figé dans son univers minéral. Errant d'une acropole fantôme à un tumulus verdoyant, d'un sentier à une large avenue, on éprouve le sentiment exceptionnel d'être un explorateur à la rencontre d'une civilisation perdue et grandiose, émergeant après des siècles d'oubli. La Gran Piramide, la plus haute du Yucatan avec ses 42 mètres, se laisse encore escalader pour ceux qui ont le courage de monter ses 120 marches. De là-haut, les pierres ciselées de lumière semblent s'animer et on se sent ébloui par le panorama qui s'ouvre sur le moutonnement de la forêt qui masque l'horizon.

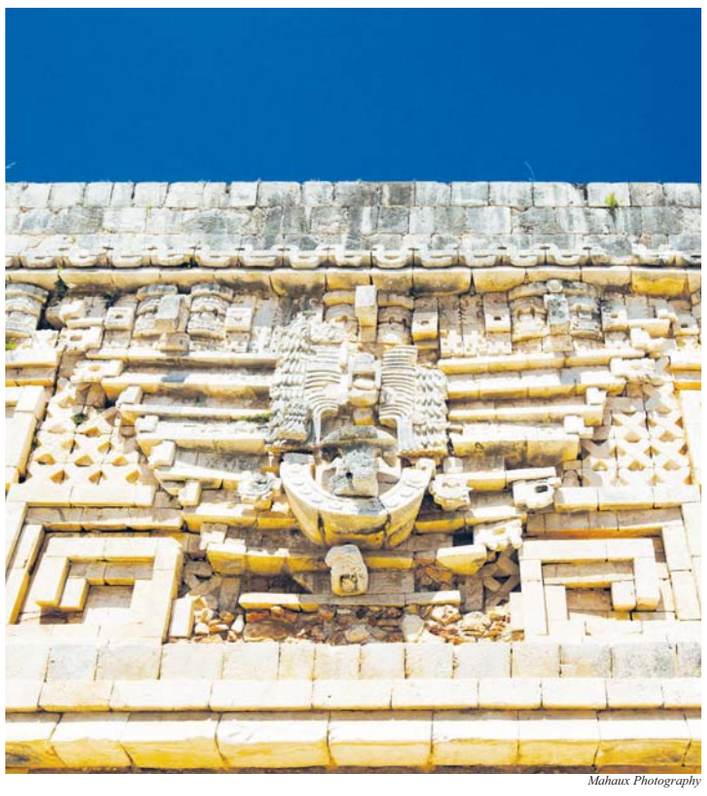
*(suite dans notre prochaine édition)*

**CHRISTIANE GOOR**



Mahaux Photography

*Valladolid à découvrir pour son ambiance délicieusement provinciale.*



Mahaux Photography

*Uxmal est le plus bel emblème du style Puuc.*

# Le fenouil, peu connu et pourtant si riche

Le fenouil est méconnu et souvent écarté de la table. Peut-être est-ce dû à son goût anisé prononcé ? Pourtant, il mérite d'être connu et consommé.

Originaire du bassin méditerranéen, le fenouil ou *Foeniculum vulgaris* est de la famille des apiacées. Ses racines s'enfoncent profondément, il a besoin d'une terre riche. C'est un légume feuille, contrairement à ce que l'on pourrait penser. Le bulbe n'est en fait que le renflement des tiges. Les feuilles ressemblent à un plumeau et les fleurs jaunes ombellifères donnent des graines utilisées en cuisine et en pharmacopée.

Il se cultive au potager, nécessite beaucoup de soleil et un arrosage régulier. Mieux vaut le planter en solitaire car il interfère avec les autres légumes. Lorsque le bulbe commence à grossir, il convient de le butter pour lui permettre de grossir. Il se récolte de la mi-été à la fin de l'automne et même en hiver dans la zone méditerranéenne.

Catherine Keller

### Le préparer

Lors de l'achat, choisissez un bulbe brillant, dodu qui ne donne aucun signe de flétrissement sinon les premières tiges seront immangeables. S'il reste des feuilles, séchez-les, elles parfumeront vos poissons. Le fenouil se conserve une semaine au frais.

Pour le préparer, retirez les tiges vertes, coupez-le en deux, retirer la partie centrale dure et les fils sur les tiges extérieures. Il se consomme cru ou cuit mais son goût anisé qui s'accommode particulièrement bien avec le poisson, est totalement différent s'il est cru ou cuit.

### L'accompagner

Bien qu'on ait l'habitude de le marier au poisson, on peut très bien le consommer avec de la viande, des œufs ou du fromage car il favorise la digestion et limite l'aérophagie que provoquent les protéines lors de leur digestion.

Pour le préparer en salade, coupez de très fines lanières. Assaisonnez avec de l'huile d'olive, un filet de citron et du sel une demi-heure avant de servir. Cuit, il peut être cuisiné avec des tomates, de la courge et de l'ail. Nature, il sera meilleur grillé après avoir été cuit à la vapeur ou en gratin avec une béchamel ou du gruyère.

### Les propriétés du fenouil

Il contient peu de calories mais est riche en fibres, en vitamines C, A, E et en vitamines B. Il est également riche en minéraux, tels le potassium, le calcium, le phosphore, le magnésium ainsi que le fer dont la teneur est supérieure à ce que l'on trouve dans les autres légumes frais. C'est un excellent antioxydant – surtout ses feuilles – un anti-inflammatoire et antibactérien, particulièrement ses graines.

Si le légume favorise la digestion, une tisane de graines de fenouil soignera l'aérophagie, les maux d'estomac et autres désordres digestifs comme les calculs biliaires et stimulera l'appétit. Il est aussi utilisé comme galactogène, favorisant la production de lait maternel.

**CATHERINE KELLER**

Catherine Keller

*Emballer un cadeau avec un autre cadeau… une idée à creuser*

# Des idées plus vertes pour vos emballages des fêtes

Au Canada, si tout le monde emballait seulement trois cadeaux avec du papier ou des sacs-cadeaux réutilisables, nous économiserions assez de papier pour couvrir 45.000 patinoires ! C'est beaucoup de papier ! Alors, lorsque vous emballerez vos cadeaux de fêtes cette année, envisagez de confectionner votre propre emballage réutilisable ou recyclé.

« *Qu'il s'agisse d'un vieux foulard ou d'un panier, vous avez un bon nombre de choses sous la main pour fabriquer un bel emballage pour vos cadeaux. Tout ce dont vous avez besoin, c'est d'un peu d'imagination* », souligne Amélie Picher, directrice régionale de la fondation TD des amis de l'environnement. « *Non seulement mère Nature vous remerciera, mais vos proches apprécieront également votre originalité et les efforts que vous y aurez mis.* »

Voici quelques idées que propose la Fondation TD des amis de l'environnement (FAE TD) pour la fabrication de vos propres emballages-cadeaux cette année :

### Les oeuvres d'art des enfants

Conservez, tout au long de l'année, les peintures et les dessins colorés de vos enfants pour ensuite les utiliser pendant la saison des fêtes pour l'emballage des cadeaux des grands-parents et des autres membres de la famille.

### Les photos

Décorez vos cadeaux à merveille en collant des photos de famille et d'amis sur de vieilles boîtes à chaussures ou sur des sacs réutilisables.

### Le papier peint et les journaux

Les restes de papier peint sont simples à utiliser, sont résistants et ajoutent de la gaieté à vos cadeaux. Ajoutez-y des rubans ou des perles pour une allure plus finie. Vous avez un ami ou un parent qui raconte toujours des blagues ? Utilisez la section des bandes dessinées de votre journal pour emballer son cadeau.

### Le tissu

Choisissez certains de vos foulards les plus colorés, de vos linges à vaisselle les plus gais ou de vos vieux vêtements et au travail ! Idéal pour emballer les bouteilles de vin, les articles rangés dans une boîte ou les vêtements, le tissu est un matériau simple pour emballer les cadeaux de belle façon. Fixez les extrémités avec une épingle, un bouton ou un nœud, et ajoutez-y une boucle ou un brin de houx ou de pin pour une touche festive. Votre emballage de tissu peut soit faire partie de votre cadeau (comme un linge à vaisselle), soit être utilisé comme emballage année après année.

**L'ÉDITION NOUVELLES**

# Gestion du temps au moment des fêtes

Le temps des fêtes est une période fébrile pour tout le monde. Les conseils qui suivent vous permettront de gagner du temps et de réduire votre stress.

### Évitez les foules

Faites les magasins tôt afin d'éviter la bousculade de Noël : faites-le plus tôt dans la saison ou à l'ouverture des magasins, alors que l'achalandage est moindre. Avant de visiter une attraction des fêtes, téléphonez pour connaître les périodes où la fréquentation est plus faible.

### Faites votre shopping en ligne

Internet permet aux parents occupés d'éviter les files d'attente et de faire leurs courses à des heures plus convenables. La plupart des grands magasins, et même les plus petits, ont un site Web. Une solution fort appréciée consiste à offrir des cadeaux à des personnes dans le besoin au nom d'un proche. Au Québec par exemple, le catalogue de cadeaux solidaires de Vision Mondiale propose un vaste choix d'articles intéressants à partir de 30 dollars (consultez visionmondiale.ca/cadeaux), allant de ballons de foot à des oliviers.

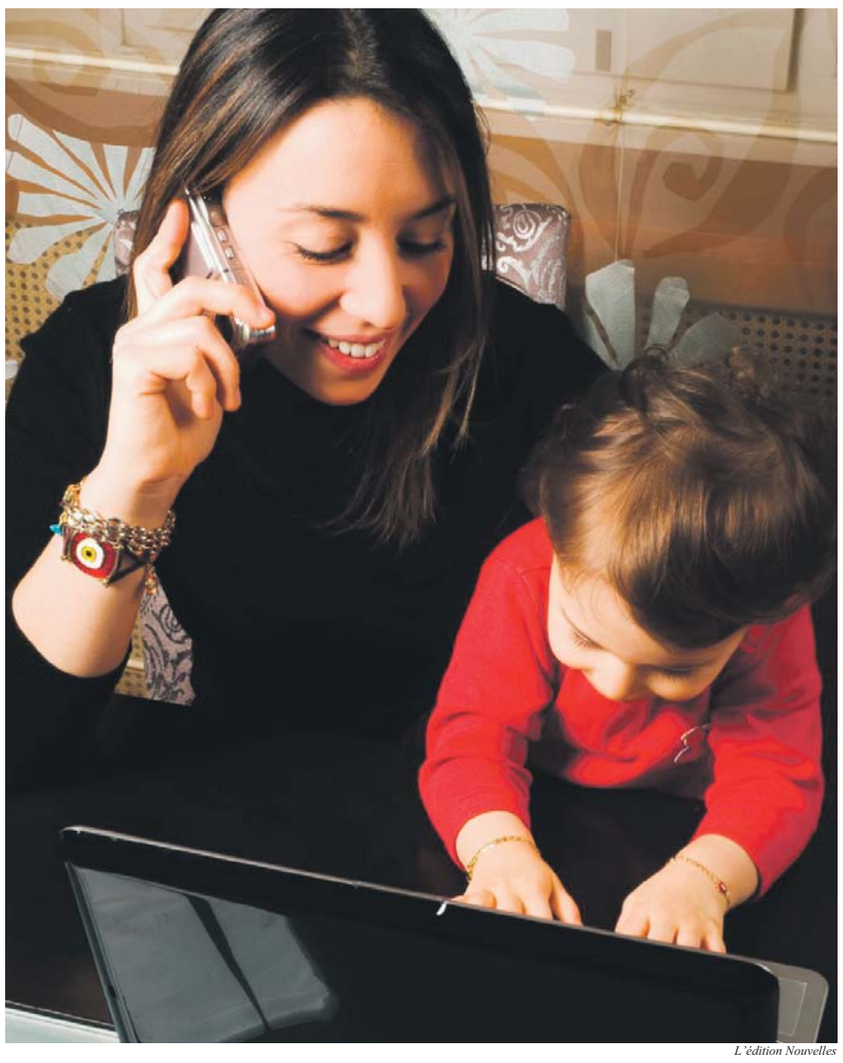
### Les préparatifs

Si vous vous préparez d'avance, vous passerez moins de temps dans les magasins. Dressez une liste des courses à faire, et commencez tôt. Faites des recherches pour profiter des soldes. Utilisez les coupons-rabais. Cette préparation contribuera à réduire le stress associé au shopping du temps des fêtes.

### Établissez un calendrier de famille

Affichez votre calendrier d'activités pour les fêtes dans un endroit bien en vue. Si vous estimez que vous manquerez de temps, n'hésitez pas à décliner poliment une invitation.

**L'ÉDITION NOUVELLES**


L'édition Nouvelles

# Conseils d'expert sur les fêtes

**Question : Je ne veux pas passer trop de temps à décorer ma maison pour les fêtes, mais je voudrais quand même créer une ambiance festive. Avez-vous des suggestions ?**

Selon Julie Asselin, une experte en création d'ambiance et en décoration d'intérieur, les bougies parfumées sont un incontournable, elles donnent un sentiment de chaleur et de confort tout en agrémentant votre décor. Votre fragrance Febreze préférée permettra de transformer l'atmosphère sans grands efforts.

Rien ne nous rappelle plus les fêtes que le parfum de biscuits fraîchement sortis du four ou celui de la canneberge. Pour créer une ambiance chaleureuse et confortable, optez pour une bougie parfumée. Celle-ci devient en plus un élément de décor. « *J'aime bien les produits comme la chandelle Febreze et l'éliminateur d'odeurs Air Effets dans le parfum Sucre de cannelle et chez-soi. Ils se complètent et procurent un maximum de fraîcheur. Ils éliminent également les mauvaises odeurs.* »

Pour un parfum festif qui sort de l'ordinaire, Julie recommande le parfum Canneberges et givre de Febreze.

Julie Asselin, experte en création d'ambiance et en décoration d'intérieur à Montréal, s'est fait connaître dans tout le Québec grâce à ses nombreux articles dans les magazines et à ses apparitions à la télévision.

**L'ÉDITIONS NOUVELLES**

Catherine Keller

*Une bougie parfumée, c'est une lumière vivante et une odeur qui nous rappelle tant de souvenirs.*

saison 5

La 1ère gamme d'huiles de soin 100 % bio.
Extraits de fleurs fraîches sur le lieu de cueillette.

tél. : + 33 1 53 61 05 41 – www.saison-5.fr

# Syndrome de stress post-traumatique : symptômes et traitements

Le syndrome de stress post-traumatique (SSPT) est un type de trouble anxieux sévère qui se manifeste chez certaines personnes à la suite d'une expérience traumatisante. Cette peur peut provoquer chez l'individu une forte réaction de lutte ou d'abandon lorsqu'il fait face à des situations de danger ou essaie de les éviter.

Le syndrome de stress post-traumatique provoque en général une réaction généralisée et soutenue. En conséquence, les personnes qui souffrent du SSPT peuvent être stressées ou avoir peur même quand elles ne sont pas face à un danger.

### Les symptômes du SSPT

Les personnes atteintes de syndrome de stress post-traumatique peuvent présenter les symptômes suivants :

• *Flashbacks* : la personne revit le traumatisme sans arrêt et souffre de symptômes physiques tels que des palpitations cardiaques, elle a des sueurs froides, fait des cauchemars ou a des pensées effrayantes. Tout ce qui rappelle l'événement à la personne - comme des pensées, des mots, des objets ou des situations semblables - peuvent déclencher ces flashbacks.

• *Évitement* : la personne évite les endroits, les événements ou les objets qui sont en rapport avec l'expérience traumatisante. Cela peut la conduire à être insensible émotionnellement, à culpabiliser, à être déprimée, à s'inquiéter, à perdre l'intérêt pour des activités qui lui plaisaient auparavant, et à éprouver de la difficulté à se souvenir des événements dangereux ou traumatisants vécus précédemment.

• *Hyperstimulation* : la personne a tendance à être facilement effrayée, à se sentir tendue ou anxieuse, à avoir de la difficulté à dormir, ou à avoir des crises de colère.

Les enfants dont les parents ou membres de famille se comportent de manière abusive, les adultes vivant avec un conjoint ou un partenaire violent, ou les personnes qui effectuent un travail dans un environnent malsain, peuvent également développer des symptômes de SSPT. Par rapport aux adultes, les enfants perçoivent le danger de manière différente. En raison de leur sensibilité, ils sont plus vulnérables à des expériences traumatisantes.

Les personnes atteintes du SSPT ont aussi des problèmes cardiovasculaires, gastro-intestinaux et des troubles musculo-squelettiques (TMS).

### Traitement par la médecine chinoise

La médecine traditionnelle chinoise permet de visualiser le corps énergétique de l'être humain. Cette forme de médecine est basée sur un système de méridiens, aussi appelés Jing-Lo.

Il existe 14 méridiens réguliers et 8 méridiens extraordinaires qui assurent le bon fonctionnement mental et physique du corps humain. Chaque méridien est lié à un organe spécifique, a ses propres caractéristiques, et contrôle une fonction physique et mentale spécifique du corps humain. Tel un système d'énergie, les méridiens sont très sensibles à une détresse psychologique et donc chaque système de méridiens est particulièrement sensible à certaines émotions.

Par exemple, les méridiens des reins-vessie sont très sensibles au danger et génèrent la peur. Lorsqu'un danger apparaît, les fonctions physiques des méridiens des reins et de la vessie vont souffrir.

Le patient sentira de la douleur dans les grands os, par exemple en bas du dos, dans les hanches et les genoux et souffrira d'un dysfonctionnement du cerveau, d'une mauvaise production de sang, d'un dysfonctionnement sexuel et d'une fertilité incertaine. On peut aussi remarquer de la diarrhée en début de matinée et une perte occasionnelle de contrôle de la vessie.

Lorsque les personnes sont traumatisées de manière répétitive, la colère et la rancune s'accumulent. Ces émotions affectent principalement les méridiens du foie et de la vésicule biliaire. En conséquence, peuvent apparaître des symptômes tels que des douleurs thoraciques, des migraines, des troubles fonctionnels intestinaux, une fibromyalgie, des douleurs et spasmes au cou et aux épaules, un syndrome prémenstruel, un reflux gastro-œsophagien, des fibromes utérins et des tumeurs du sein.

Les patients peuvent également souffrir de violentes colères, de dépression ou de crises de panique, et ont souvent du mal à prendre des décisions.

Ces troubles affectent la personne non seulement au niveau physique mais aussi au niveau énergétique. Le niveau énergétique de la personne est le plus touché et cela entraîne des désordres à la fois physiques et mentaux. Par conséquent, des interventions ciblant la condition énergétique de la personne peuvent être nécessaires. En d'autres termes, la thérapie doit soigner non seulement l'état physique de la personne, mais aussi son esprit.

Joe Raedle/Getty Images

*L'acupuncture : cette méthode de la médecine chinoise est utilisée pour normaliser le flux d'énergie qui circule dans les méridiens.*

### Les bienfaits d'une approche intégrative

Une approche intégrative peut être considérée pour mieux traiter les gens atteints du SSPT.

Premièrement, nous devons clairement diagnostiquer la condition pour en connaître les causes grâce à une évaluation approfondie.

Deuxièmement, une relation de confiance doit être établie entre le médecin et le patient.

Troisièmement, toutes distorsions cognitives et comportements inadaptés doivent être identifiés et corrigés en faisant appel à une méthode de psychothérapie connue sous le nom de cognitivo-comportementale.

Quatrièmement, les techniques corps-esprit telles que la technique neuro-émotionnelle et la technique de désensibilisation et retraitement par mouvement oculaire permettront d'identifier et de supprimer les symptômes du traumatisme au niveau énergétique et neurophysiologique.

Cinquièmement, les patients peuvent apprendre à réduire leur stress par la méditation et des exercices tels que le tai-chi, le qigong et le yoga.

### L'acupuncture, un outil efficace

L'acupuncture est un outil efficace pour débloquer et rééquilibrer le dysfonctionnement énergétique des méridiens chez les patients atteints du SSPT.

Les patients doivent également suivre les bons conseils diététiques prescrits par leur docteur et apprendre à éliminer leurs addictions et autres comportements inadaptés.

Enfin, des systèmes de soutien, l'apprentissage de nouvelles méthodes d'adaptation et considérer la vie avec une perspective spirituelle peut aider les patients à maintenir leur bien-être physique et émotionnel, tout en leur permettant de devenir plus résistants aux futurs traumatismes.

Les médicaments ciblant les symptômes doivent être utilisés avec prudence et au cas par cas. Les suppléments nutritionnels peuvent aussi être utiles.

**JINGDUAN YANG, M.D.**

Le Dr Yang est un psychiatre qualifié. Il est issu d'une famille de médecins chinois de plus de quatre générations. Son site internet est TaoInstitute.com.

# L'hypnose pour être mieux dans sa tête et dans son corps

L'hypnose se pratique dans un état de conscience qui se situe entre la conscience et l'inconscience, état que l'on rencontre lorsque nous sommes décontractés, l'esprit léger, à la limite de sombrer dans le sommeil. Il arrive aussi que notre esprit soit particulièrement absorbé par une lecture ou un film, ce qui met notre niveau de conscience dans cet état. Une méditation bien faite permet aussi d'entrer dans cet état.

En 2009, une équipe de chercheurs de l'université de Genève (UNIGE) menée par le professeur Patrik Vuilleumier a démontré qu'une personne sous hypnose faisait travailler la partie frontale de son cerveau, responsable du contrôle de l'action. Cela signifie que la personne sous hypnose est dans un état d'hyper contrôle. L'IRM a aussi révélé que la partie du cerveau impliquée dans l'imagination et l'introspection était particulièrement stimulée. En comparaison, les personnes à qui l'on a simplement donné l'ordre de simuler l'acte demandé faisaient agir d'autres parties de leur cerveau.

### Traiter les problèmes normaux des gens normaux

C'est donc un état de conscience qui permet d'influencer notre cerveau, de nous connecter à notre inconscient. Nous pouvons envoyer une stimulation qui va modifier un mode de penser, un comportement qui nous dérange.

Mais l'hypnose n'est pas à prendre à la légère. Le thérapeute doit bien connaître l'état d'esprit de son patient avant de pratiquer l'hypnose. Si le patient juge le message incompatible avec ses idées, sa philosophie ou ses convictions, l'hypnose n'aura aucun effet.

Mais il peut y avoir un effet inverse. Prenons le cas d'une patiente qui souhaitait pratiquer l'hypnose pour résoudre son trouble du comportement alimentaire. Le message était d'imaginer une assiette de pâtes et au moment de la manger, d'en enlever la moitié et d'être rassasiée avec cette quantité. Cette patiente, qui avait une grande peur de manquer, a été paniquée par cette idée et l'a refusée. De retour chez elle, elle s'est comportée à l'inverse, mangeant encore plus qu'avant.

Si le thérapeute avait saisi cette peur, il aurait procédé autrement, par exemple, il lui aurait fait manger le contenu de son assiette en lui demandant régulièrement si elle ressentait la satiété. Il lui aurait suggéré de s'arrêter de manger au moment où elle n'avait plus faim.

Wikimedia

*« L'inconscient possède toutes les capacités de sagesse qui sont complètement ignorées par le conscient. L'inconscient a à sa disposition non seulement tout le potentiel psychique, en partie caché parce qu'il a été oublié ou enfoui par le conscient, mais encore toute l'expérience que des âges incalculables y ont déposée dans la course du temps et se trouvant potentiellement dans le cerveau humain ».*
*Carl Gustav Jung*

Bien choisir le bon thérapeute selon les spécialisations est crucial. Le thérapeute doit beaucoup échanger avec son patient avant de choisir les mots qu'il utilisera. Parfois, pour surmonter un traumatisme, le patient a profondément enfuit les faits qui l'ont engendré. Il faudra alors commencer à entrer en hypnose pour aller chercher ce que le patient se cache à lui-même. Ce n'est pas une science « miracle » mais un outil que le thérapeute utilise pour « *déprogrammer* » des idées, des phobies ou des comportements nocifs.

### L'autohypnose

C'est une technique qui peut aider dans nombre de situations. L'autohypnose permet de modifier des comportements gênants. Les personnes qui travaillent sur elles-même trouveront dans l'autohypnose une aide pour progresser plus rapidement. En effet, cette technique fait appel à notre inconscient profond, ce que certains appellent le guide intérieur ou la conscience. Il se manifeste à travers les rêves, les intuitions ou des réactions inattendues.

Une petite formation permet d'utiliser correctement cette méthode. Selon le site Hypnose-Pratiques, « *deux séances permettent d'avoir une représentation concrète ou semi-concrète de son propre inconscient à travers le langage symbolique du rêve. Par la suite, vous étudiez avec le formateur la forme des questions et messages à adresser à notre inconscient. Puis, lors de la mise en pratique, un CD est enregistré pour vous permettre de reproduire la séance chez vous.* »

Hypnose-Pratiques propose d'apprendre l'autohypnose en séance individuelle ou en atelier collectif. Ils utilisent la méthode Coué (répétitions de suggestions de bien-être), la méthode systémique (répétitions avec fixation oculaire) et la méthode symbolique (dialectique de la communication entre le conscient et l'inconscient). D'après son expérience, l'apprentissage de l'autohypnose doit se faire avec un formateur. Les résultats obtenus avec un CD ou un ouvrage peuvent apporter au mieux une bonne relaxation mais en tout cas pas une hypnose thérapeutique.

**CATHERINE KELLER**

Pour en savoir plus :
hypnose-pratiques.ch et www.hypnose-pratiques.eu

# Insomnie : avoir recours à l'homéopathie

L'insomnie est un problème extrêmement commun et complexe dont plusieurs causes sont à l'origine. L'insomnie est un symptôme de trouble, pas une maladie en soi. Une analyse approfondie de chaque cas permet d'identifier les facteurs qui peuvent causer ou favoriser ce problème.

Les médicaments utilisés pour traiter l'insomnie ont souvent des effets secondaires, causent fréquemment des complications, et résolvent rarement le problème. Ces médicaments ne soignent que les symptômes de l'insomnie mais ne parviennent pas à résoudre tous les problèmes sous-jacents. Ils procurent au patient un soulagement temporaire, et parfois peuvent aggraver d'avantage la situation.

Gabriel Bouys/AFP/Getty Images

*Le danger des somnifères : le surdosage est un risque pour les personnes qui prennent des somnifères.*

Le traitement de l'insomnie commence par une évaluation et une recherche approfondie sur l'état de santé de la personne, son environnement, son état émotionnel, son comportement et son alimentation. Une fois que tous ces facteurs ont été identifiés et analysés, on peut commencer à soigner la personne par homéopathie.

L'homéopathie est basée sur les caractéristiques individuelles de chaque cas. C'est une méthode unique et efficace sans effets secondaires et qui n'engendre aucune complication contrairement à un traitement allopathique conventionnel.

Une analyse holistique peut être employée dans le cas d'une insomnie aiguë et chronique. Cela contribue à améliorer la santé et le bien-être de la personne dans son ensemble au-delà de la solution rapide et temporaire de soigner les symptômes de l'insomnie par la médecine allopathique.

**RONALD D. WHITMONT, M.D.**

Le docteur Whitmont est un médecin homéopathe classique et interniste basé à New York. Il est professeur adjoint de clinique et médecin spécialisé dans la médecine familiale et communautaire à New York Medical College. Son site web est HomeopathicMD.com

# Et si l'œuf nous était conté !

La réputation de l'œuf et de sa coquille n'est plus à refaire ! Mais connaissez-vous les propriétés de cette fine membrane blanche qui recouvre l'intérieure de la coquille ?

L'œuf de poule a toujours été très présent dans la nourriture de l'homme. Certains peuples utilisaient non seulement l'œuf dans leur alimentation mais également la coquille broyée macérée dans du vinaigre ou du jus de citron contre les douleurs d'arthrose. Mais a t-on déjà entendu parler des propriétés de la petite membrane collante qui ne paye pas de mine ? Cette dernière d'apparence insignifiante recèle des trésors insoupçonnés pour l'homme.

De nombreuses études menées par des scientifiques ont pu déterminer sa richesse en protéine, en collagène (plus de 25 %), en acide hyaluronique, en glucosamine. et en sulfate de chondroïtine. Toutes ces substances sont fortement conseillées aux personnes souffrant d'arthrose et voilà que cette petite membrane offre à l'homme la chance de pouvoir résoudre en partie ses problèmes arthrosiques.

Une expérience a été menée avec succès sur un groupe d'Américains souffrant de douleurs articulaires. L'expérience consistait à tester les propriétés de la membrane naturelle de la coquille d'œuf en faisant absorber à chacun des patients 500 mg de cette substance, l'équivalent d'une gélule par jour, pendant 30 jours.

À partir du septième jour, les patients constatèrent une nette amélioration avec plus de souplesse au niveau des articulations. Au trentième jour, les améliorations avaient presque doublé et ceci juste avec 500 mg par jour. En poussant plus loin leurs recherches, les scientifiques constatèrent qu'une forme « *hydrolysée* », c'est-à-dire cassée en petits morceaux avec de l'eau, était plus efficace que l'ingestion directe de la membrane.

La membrane d'œuf est entièrement naturelle et se révèle remarquablement efficace. De plus, elle est parfaitement tolérée par l'organisme avec absence d'effets secondaires : pas de douleur d'estomac, pas de saignement, pas de problème de foie.

Cette découverte pourrait bien constituer un traitement efficace contre les articulations raides et douloureuses et devenir l'espoir de nombreuses personnes qui pourraient redécouvrir les joies sportives ou tout simplement retrouver goût à la vie.

Alors ne jetez plus ce trésor à la poubelle !

**MAGGY SANNER**

CHRONIQUE D'UN OBSERVATEUR DU 7e ART

# Le mutisme au cinéma

### Le cinéma avant l'avènement du sonore

Le cinéma muet a été longtemps, pour des raisons techniques, un nid de frustrations, faute de l'usage de la parole. Ce manque a été compensé par le talent d'acteurs exceptionnels comme Chaplin (***L'Émigrant***, 1917), Buster Keaton (***Le Mécano de la General***, 1927), Harold Lloyd (***Monte là-dessus***, 1923).

La parole n'est apparue qu'en 1929. Avant cette révolution, c'était un long couloir sombre dans lequel les acteurs devaient se faire comprendre par la gestuelle et des mimiques filmées en gros plan. Cela a permis l'avènement du burlesque américain et l'apparition d'artistes incontournables comme Buster Keaton, Charlie Chaplin, Laurel et Hardy.

En France, l'acteur comique Max Linder et le réalisateur et producteur Georges Mélies remplacent l'absence de son par de gigantesques décors où le spectateur, transporté par la magie, se laisse porter par le rêve sans passer par le mot. Pourtant, la frustration de la parole existe mais elle n'est pas déclarée.

Dans ***L'Artiste de Hazanavicius*** (2011), avec Jean Dujardin et Berenice Bejo, les acteurs imitent les comédiens du muet. C'est une sorte d'exercice de style, une performance dont la sincérité est mise à rude épreuve. Peut-être le réalisateur se livrera-t-il à d'autres essais sur le cinéma muet ? Le film est réussi, le réalisateur s'inspire de l'intrigue entre John Gilbert et Greta Garbo, actrice montante alors que son compagnon John Gilbert a du mal à rebondir dans le cinéma parlant.

Dans ***Chantons sous la pluie*** de Gene Kelly et Stanley Donen (1952), comédie musicale décrivant les début du parlant, les appareils d'enregistrement et la psychologie des acteurs sont bousculés dans un autre monde, celui où entendre des sons fait autant rêver que de voir des images.

Le tremblement de terre qui a suivi l'apparition du parlant a été une catastrophe pour de nombreux acteurs qui n'ont pas voulu prendre le tournant. Il y eut des exceptions heureuses qui ont amené ses lettres de noblesses au cinéma. Citons le cas de Charlie Chaplin, artiste exceptionnel dont le talent s'illustra dans le muet et continua devant un public fanatique de ses œuvres.

Charlie Chaplin, maître de la pantomime et de la gestuelle, refuse le film parlant, parodiant les vaines paroles par des notes de trombone. Il refuse de faire parler ses personnages. Les êtres humains n'ont pas besoin du mur du langage pour se comprendre. La gestuelle reste le langage universel.

Dans ***Les Lumières de la ville*** (1931), il renforce son projet initial en ridiculisant les beaux parleurs, plus soucieux de leur pouvoir personnel que du bien d'autrui. Chaplin parvient, dans un univers inondé de bruit, à se frayer une place originale. Après ***Le Dictateur*** (1940), Chaplin tourne ***Monsieur Verdoux*** en 1946, abandonnant son personnage de Charlot le vagabond sur un scénario d'Orson Welles qu'il réécrit. De plein pied dans le sonore, Monsieur Verdoux est un personnage contrarié, anti-Charlot.

En 1952, Chaplin quitte les Etats-Unis avec sa famille pour Londres, s'étant déclaré citoyen du monde. Il est soupçonné par les maccarthystes d'être un agent communiste. L'Amérique perdra un grand artiste qui n'ira plus habiter les Etats-Unis. Le mutisme exigé des artistes est une technique connue dans les pays antidémocratiques.

Après ***Un Roi à New-York*** (1957), il tournera ***La Comtesse de Hong Kong*** (1967). Ce sera son dernier premier rôle, film haineux, raté, que Chaplin tenait à faire pour restaurer son âme blessée par l'arrogance politique de l'Amérique face à son art. Ce pouvoir avait tenté de le briser. Il s'était revigoré après son départ des Etats-Unis, produisant des chefs d'œuvre, mais le mal était ressorti plusieurs années plus tard pour ne plus jamais disparaître de son esprit jusqu'à sa mort.

### Le mutisme social

Le cinéma a toujours fait état de la fermeture du corps social aux désirs de l'individu. La psychiatrie est le domaine emblématique où atterrissent des cas discutables d'amélioration de l'individu pris dans la tourmente. Les films produits l'illustrent bien. Citons par exemple ***La Fosse aux serpents*** d'Anatole Litvak (1948), ***Un Tramway nommé désir*** d'Elia Kazan (1951), ou ***Soudain l'été dernier*** de Joseph Mankiewicz (1959). La bourgeoisie s'arroge le droit de déterminer l'équilibre confondant l'argent avec l'esprit.

Dans ***La Tête contre les murs*** de Georges Franju (1958), le cinéaste fait un état de l'incompréhension généralisée de la bourgeoisie face à la montée de la jeunesse qui cherche à moderniser la société face à la résistance des aînés qui les déclarent fous à lier. Dans ***Pas de printemps pour Marnie*** (1964) d'Alfred Hitchcock, Marnie se réfugie dans une psychose que seul son « *psy* » amoureux de mari réussira à l'en sortir. Ken Loach, conscient de la résistance de la société, a rejeté la psychiatrie comme seul recours au déséquilibre d'un être sensible face à la pression sociale. Il réalise ***Family life***, plaidoyer pour l'antipsychiatrie.

Les enfants sont atteints en premier lieu, soit ils sont ignorés, soit un savant ou un homme cultivé les prend sous leur protection dans le meilleur des cas. François Truffaut qui avait tant souffert de l'incompréhension de ses parents le montre de façon remarquable, transposé dans ***L'Enfant sauvage*** (1969). Lorsqu'un enfant se sent aimé, il peut passer des barrières infranchissables que l'on aurait jamais soupçonnées. Un enfant et une histoire similaire dans le film de Werner Herzog, ***L'Enigme de Kaspar Hauser*** (1974).

### La communication politique

Dans ***Les Hommes du président***, Alan J. Pakula (1976) analyse l'affaire du Watergate, une affaire d'espionnage politique qui aboutit à la démission du président des Etats-Unis, Richard Nixon.

***Les Trois jours du condor*** (1975) de Sydney Pollack avec Robert Redford met en scène un romancier n'ayant pas trouvé le succès. Il réorganise tous les noms de son service appartenant à la CIA. ***Votez Mckay*** de Michaël Ritchie (1971) est un film brillant, une réflexion sur une campagne politique. Pierre Schoeller réalise ***L'Exercice de l'État*** (2011) avec Olivier Gourmet et Michel Blanc, excellents dans leur rôle. L'œuvre est pertinente dans sa façon d'analyser le discours politique.

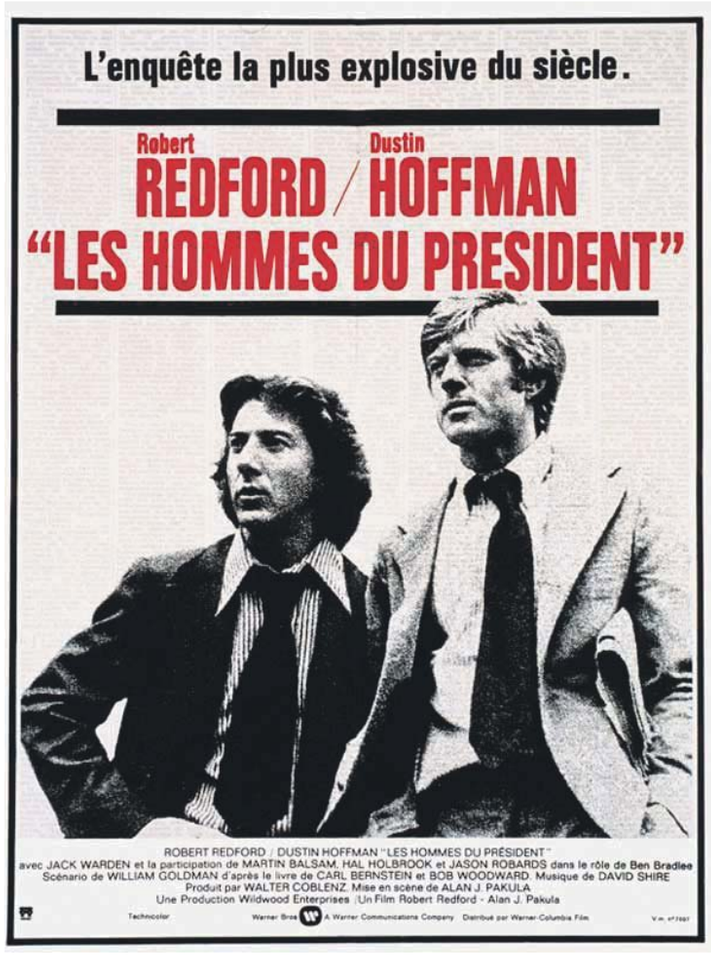
***Les Marches du pouvoir*** de Georges Clooney (2011) est un film qui ne dit rien et est très prétentieux. Les acteurs jouent des rôles déjà occupés depuis la nuit des temps. L'imitation d'œuvre déjà réalisée n'amène rien d'autre qu'une perte de temps.

Dans ***Le Cochon de Gaza*** de Sylvain Estibal (2011), un pêcheur saisit un porc dans ses filets, mais qu'en faire dans un climat de guerre et d'incertitude ? L'humour est un remède aux conflits de tous ordres. Plaidoyer oh combien rare lorsque le mot a perdu son sens.

Ingmar Bergman dans ***Au Seuil de la vie*** (1958) décrit la naissance dans une maternité et les tortures des mères qui accouchaient dans la plus grande insécurité liée aux incertitudes du corps médical. Dès la naissance, l'homme et la femme sont suspendus à la recherche de son expression afin de se faire comprendre. Françoise Dolto ne disait-elle pas « *tout est langage* » ?

**ALAIN PENSO**
**APENSO@HOTMAIL.FR**

Pas de printemps pour Marnie *d'Alfred Hitchcock (1964).*




Les Hommes du président *d'Alan Pakula (1976).*

L'Exercice de l'Etat *de Pierre Schoeller (2011).*

**The Epoch Times**

83 rue du Château des Rentiers
75013 Paris Tél : 06 24 30 66 55
*www.lagrandeepoque.com*

Edité par **The Epoch Times France**

**Directrice, directrice de la publication :** Isabelle Chaigneau
**Directeur de la rédaction :** Rémi Bleibtreu
**Rédacteur en chef :** Aurélien Girard
**Rédactrice en chef :** Véronique Raabon
**Comité de rédaction :** Lauren Smith (Economie), Charles Callewaert (Economie) Héloïse Roc (Environnement), Alain Penso (Cinéma), Catherine Keller (Art de vivre, Santé & Bien-être) Maya Mizrahi (Culture) Michal Neeman (Culture)

**Direction artistique :** Mathieu Sirvins Siaoyong Sou
**Directeur de la distribution :** Stéphane Meyer
**Impression :** Oppermann Druck und Verlags GmbH & Co. Gutenbergstraße 1 D-31552 Rodenberg
**Dépôt légal :** À parution.
**ISSN :** 1772-3426.

**PUBLICITÉ**
France : 01 45 86 41 95 06 77 93 23 22
Belgique : 09 233 7713
Suisse : 079 821 7422

# Tang de la dynastie Shang pria pour la pluie avec compassion

La dynastie Xia dura à peu près 400 ans, jusqu'en 1675 av. J.-C. Shang devint la seconde dynastie en Chine (1675-1035 av. J.-C.)

Le dernier empereur de la dynastie Xia du nom de Xia Jie était un tyran célèbre. Lui et ses nobles oppressèrent avec brutalité le peuple et il construisit de nombreux palais pour jouir d'une vie très dissolue et luxueuse. À cette époque, la tribu de Shang se développait très rapidement grâce à une entreprise d'élevage. Quand Tang (aussi connu sous le nom de Shang Tang) devint le chef, Shang était déjà une tribu puissante.

Un jour Tang alla à la chasse et vit un lieu envahi dans les quatre directions par des filets coulés par un homme qui priait : « *Je souhaite que tous les animaux du paradis et de la terre puissent venir dans mon piège* ».

Entendant cela, Tang dit à l'homme : « *Ecoutez, votre souhait peut tuer tous les animaux* ». Alors il enleva les filets de trois directions et demanda à l'homme de changer sa prière pour : « *Les animaux, si vous souhaitez aller de gauche à droite alors allez-y. Seuls ceux qui sont destinés à être attrapés par moi doivent venir dans mon piège* ».

Cette histoire s'est rapidement répandue partout et tout le monde fit l'éloge de Tang pour son haut niveau de vertu. « *Même les animaux ont tiré profit de lui. Il était un grand sage si plein de grâce et de compassion. Tang obéissait à la volonté de Dieu et avait le soutien du peuple*.»

Beaucoup de royaumes faisaient vœu d'obéissance à Tang qui accéda au trône et établit le règne des Shang en 1675 av. J.-C.

Dans les cinq premières années du règne de Tang, il y eut plusieurs sécheresses et les rivières furent asséchées. Tang ordonna de fabriquer des pièces d'or et les distribua aux familles pauvres qui étaient obligées de vendre leurs enfants. Il leur était demandé de se servir de cet argent pour racheter leurs enfants. Les sécheresses continuèrent.

Tang était confus et triste. Un jour, il alla pieusement prier et demander des instructions à Dieu : « *Est-ce que tout cela était en lien avec mon décret inapproprié ? Suis-je la cause de la souffrance du peuple ? Est-ce que la corruption sévit ? Est-ce que les vilains qui parlent mal ont obtenu des privilèges ? Est-ce que le palais est trop luxurieux ? Pourquoi les sécheresses sont-elles si graves ? Je suis prêt à faire ce qu'il faut pour arrêter la sécheresse* ».

Une forte pluie commença avant que sa prière ne soit terminée. Le peuple croyait que la pureté du cœur de Tang et sa compassion pour les personnes étaient allées au ciel et que son esprit sincère de sacrifice pour le peuple avait ému l'Empereur Céleste.

La dynastie Shang établie par Tang dura plus de six cents ans. Elle eut vingt-neuf générations au total.

**David Wu**

The Epoch Times

*Shang pria pour la pluie avec un cœur pur et de la compassion.*

# Yi Yin – Le grand Premier ministre de la dynastie Shang

Yi Yin a été le premier Premier ministre de Tang, premier Roi de la dynastie Shang et il a travaillé en tant que tel pendant au moins cinquante ans. Il était connu pour la gentillesse de son caractère personnel, ses bonnes connaissances des principes du pouvoir et de grandes compétences en cuisine. Il est considéré en Chine comme l'ancêtre de tous les cuisiniers.

À la naissance de Yi Yin, il y eut une grande inondation. Il a été sauvé et adopté par le chef cuisinier du roi du royaume de Xin. Alors qu'il apprenait à cuisiner avec son père, Yi Yin trouva beaucoup d'enseignements sur la vie. Il était très dur à la tâche et devint un talentueux jeune homme. Il devint bientôt le tuteur de la princesse du royaume de Xin.

Quand la princesse du royaume de Xin se maria avec Tang, le roi du royaume de Shang, Yi Yin dut suivre la princesse au royaume de Shang. Tang remarqua rapidement la nature talentueuse et agréable de Yi Yin et lui demanda de l'assister pour gouverner le royaume. Avec l'aide de Yi Yin, Tang finalement fonda la dynastie Shang et Yi Yin devint Premier ministre.

Shang Tang sollicitait les conseils de Yi Yin pour de nombreuses importantes affaires nationales. Yi Yin donnait parfois des conseils tirés de l'art de la cuisine.

Il conseilla ainsi Shang Tang : « *Conduire une dynastie c'est un peu comme cuisiner. Cela ne peut pas être bon si vous y mettez trop ou pas assez de sel. L'assaisonnement que vous ajoutez doit être modeste. Pour gouverner une dynastie vous ne pouvez pas faire preuve de précipitation ou de lenteur. Il s'agit seulement de saisir le déroulement de l'ordre pour toutes choses, alors vous pouvez tout gouverner dans l'ordre. À cet égard, vous devez être un bon roi avec de bonnes règles et chaleureusement acclamé par votre peuple* ». Shang Tang a apprécié du fond du coeur les conseils de Yi Yin.

Yi Yin était aussi l'inventeur des décoctions de la médecine traditionnelle chinoise : cela consistait à ajouter divers ingrédients de la médecine chinoise traditionnelle dans de l'eau bouillante. De cette manière, il était très aisé de prendre plusieurs catégories d'herbes chinoises.

Il a précisé les attributions de la médecine chinoise et le déroulement de l'ébullition. Quelles herbes devaient être les premières à être ajoutées à l'eau ? Le feu devait-il être fort ou doux ? Combien de temps était-il nécessaire pour obtenir le remède ? Sa méthode a influencé les techniques de cuisson de la nourriture chinoise. Cela a été une grande contribution à l'arrangement combiné de la cuisine et des techniques médicales.

Yi Yin mourut à l'âge de cent ans et fut enterré à côté de la tombe du roi Tang de la dynastie Shang pour honorer sa grande contribution à la dynastie Shang.

**David Wu**

Yeuan Fang, The Epoch Times

*Yi Yin, le grand Premier ministre de la dynastie Shang.*

# Le Palais de Versailles présente quatre siècles de mobilier

## Une exposition propose des réponses à l'ameublement futur.

Entretien avec le Baron de L'Espée de l'association Les Amis de Versailles

Le Palais de Versailles, un des plus grands d'Europe, accueille actuellement une exposition qui présente quatre siècles de mobilier et d'objets – allant du règne de Louis XIV à nos jours. Le Palais est largement reconnu comme un joyau parmi les édifices royaux.

Copyright EPV/C. Milet

*La Galerie des Glaces de plus de 74 mètres de long et composée de 357 miroirs, est la galerie la plus connue du palais de Versailles. Le château est composé de 700 chambres, de plus de 2.000 fenêtres, de1.250 cheminées et de 67 escaliers. Il couvre plus de 80.127 m² de terrain.*

Le Baron Roland de L'Espée, depuis 2009 président de l'association Les Amis de Versailles, se perçoit comme responsable pour maintenir le palais intact. L'association a été fondée en 1907 pour protégé le palais, face au danger représenté par le fait qu'il devait être rasé. La mission principale de l'association est d'œuvrer au rayonnement du château de Versailles.

« J*e me sens responsable comme un propriétaire terrain mais non comme un exploitant* », explique-t-il.

En le questionnant sur la raison qui l'a conduit à assumer cette honorable position, il répond : « *J'ai grandi avec l'héritage de Versailles –mon père était aussi un membre des Amis de Versailles, et j'ai été accepté comme membre en 1980* ».

« *L'association a réalisé que cela pourrait être de son intérêt de retenir ma candidature, un historien d'art, qui travaille avec un grand respect des missions de l'association, qui connaît toutes les informations relatives à l'histoire du Palais et qui a aussi une bonne connaissance des conservateurs et des restaurateurs dont l'expérience est précieuse pour préserver les trésors artistiques et l'intégrité historique du château* », explique le Baron de L'Espée.

« *Ainsi, il est aussi devenu tout à fait dans l'ordre des choses pour moi d'accepter cette position. Versailles est cher à mon cœur* », poursuit Monsieur de L'Espée.

Roland de l'Espée

*Le Baron Roland de L'Espée, historien d'art, est maintenant le président de l'association Les Amis de Versailles dont la mission est la préservation du palais de Versailles qui fait partie de l'héritage culturel reconnu par l'UNESCO.*

### Versailles se tourne vers la jeune génération

Aux XVII^e^ et XVIII^e^ siècles le palais de Versailles était un modèle pour beaucoup d'autres palais européens. Depuis 1979, il a été intégré au patrimoine culturel de l'Unesco. Le palais et ses fabuleux jardins ont été ouverts aux visiteurs, comme d'autres palais dans le parc.

Mais bien que la côte de Versailles sur la liste internationale des monuments à voir ait augmenté, la jeune génération ne ressent pas nécessairement le besoin de le visiter.

« *La jeune génération doit tout d'abord développer une attitude d'ouverture vis-à-vis de l'histoire. J'aimerais leur ouvrir une porte sur l'art du passé* », explique le Baron.

« *Versailles est un lieu vraiment spécial* », continue-t-il. « *Il a été le centre de l'art européen aux XVII^e^ et XVIII^e^ siècles.* »

« *Il a construit l'esprit contemporain dans le développement de l'art de la peinture, de l'ameublement, des jardins, de la musique et du théâtre. Il a aussi influencé l'art culinaire et l'étiquette à la cour. Par la même occasion la langue française a rayonné sur tout le continent* », précise le Baron.

Versailles offre un cadre pour des conférences et dernièrement on y a donné des cours d'été pour les futurs conservateurs. « *Ces cours sont ouverts aux jeunes générations qui vivent en dehors de Paris et dont les ressources sont limitées* », déclare le Baron.

« *En assistant à ces cours, les jeunes peuvent acquérir une expérience pratique, des connaissances à propos de l'art, et entrer en contact avec les couleurs, le bois, le marbre et la manière de pouvoir mener une restauration sur le long terme. Ils peuvent apprendre le monde de l'art d'une façon pratique plutôt que d'une manière académique* », explique Monsieur L'Espée.

### Versailles et le Roi Soleil

Louis XIV, appelé le Roi Soleil, régna entre 1643 et 1715. Il a agrandi Versailles jusqu'à en faire ce palais imposant. Il fit de Versailles ce qu'il est aujourd'hui, un lieu somptueux.

La Galerie des Glaces est un prototype de tout ce que représente la splendeur des palais et des châteaux des nobles européens.

« *Le Roi Soleil a grandi dans la pauvreté, parce que tous les nobles étaient contre son père* ».

« *Il a fait du Palais son centre et au milieu le cœur dans lequel il résidait. Tout évoluait autour de lui, tout comme autour du soleil. Mais il n'y avait jamais assez d'argent* », continue Monsieur l'Espée.

« *L'exposition Quatre siècles d'ameublement s'est ouverte au mois de septembre. Elle pose la question de la manière dont le palais devrait être réaménagé pour garder l'authenticité des choses* », explique le Baron.

Après la Révolution Française, tous les meubles ont été vendus : « *De nombreux trésors ont été pris par les autres rois, plus particulièrement en Angleterre, et beaucoup se sont retrouvés dans les musées. Un certain nombre a été rendu* », raconte Monsieur de L'Espée.

L'exposition présente des objets provenant de 400 ans de fabrication de meubles ainsi que la mode de cette période et « *nous allons pouvoir plus facilement être capables de répondre à la question de comment nous voulons meubler Versailles* », explique Monsieur de L'Espée.

**RENATE LILGE-STODIECK**

L'exposition « Le château de Versailles raconte le Mobilier national, quatre siècles de création » a lieu jusqu'en décembre 2011.

http://www.chateauversailles.fr/les-actualites-du-domaine/evenements/evenements/expositions/le-chateau-de-versailles-raconte-le-mobilier-national/mobilier/accueil-1

« *Du 20 septembre au 11 décembre 2011, le château de Versailles présente une exposition consacrée aux collections et aux créations du Mobilier national, depuis le garde-meuble de la Couronne sous Louis XIV jusqu'à nos jours* »

Copyright EPV, JM. Manaï, C. Milet

*Une exposition au Palais de Versailles présente quatre siècles d'ameublement national pour aider à apporter une réponse à la façon dont Versailles devrait être meublée à l'avenir.*